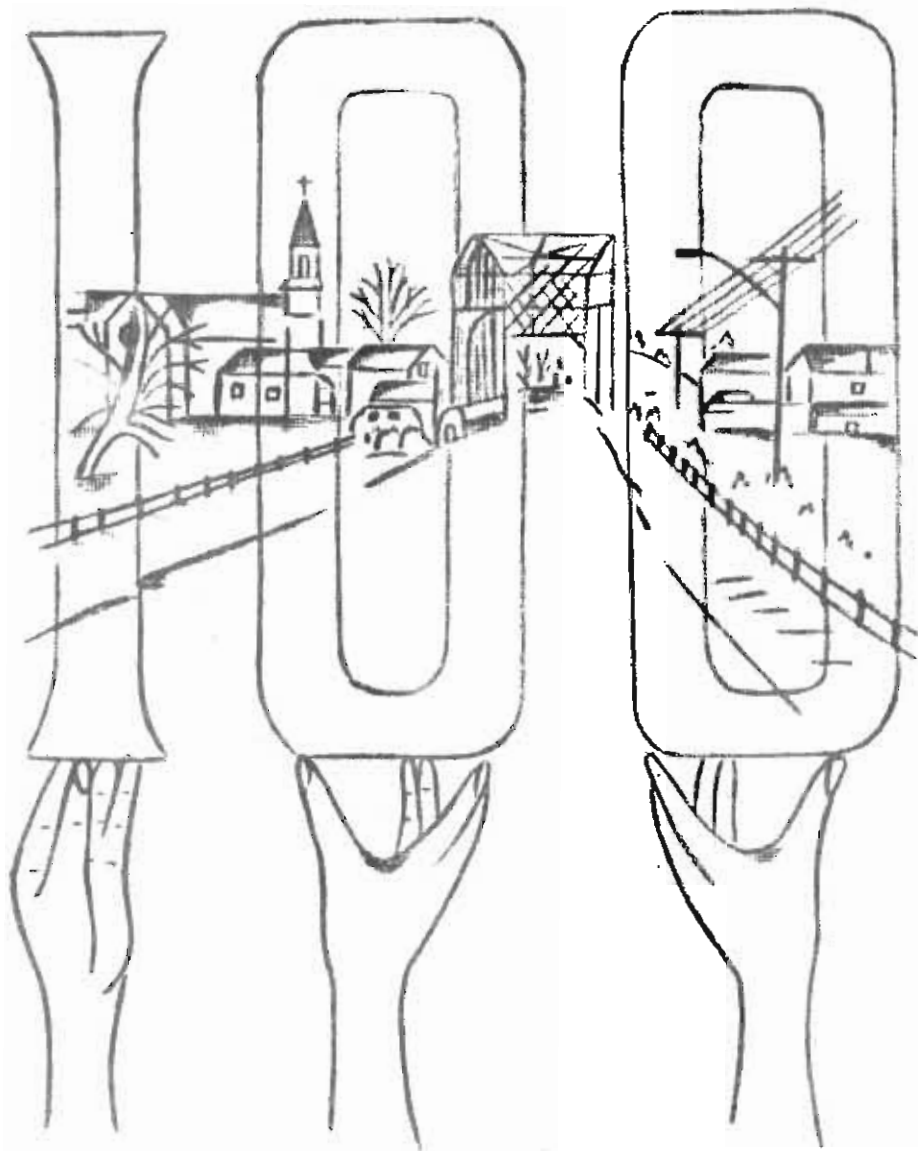


# CENTENAIRE



## ST-ALBERT, ONT

***NO 11***



HISTOIRE DE LA COOPERATION A ST-ALBERT

PAR EMILE LAPLANTE  
GERARD LEGAULT  
RAYMOND LAFRANCE

Et

A QUI LE MINOIS?

2<sup>ÈME</sup> PARTIE



### Histoire de la coopération à St-Albert

Ecrire l'histoire de la coopération à St-Albert, lieu où j'ai vécu 62 ans de mes 66 ans et où pendant 42 ans j'ai oeuvré dans les mouvements sociaux-économiques, vous comprendrez que c'est avec une certaine appréhension que j'ai accepté de dire ce que je savais sur les premiers cent ans de coopération chez nous.

Cette hésitation venait du fait que ma famille et moi-même nous y avons participé depuis plus de soixante ans. Cela me fait craindre qu'on croit que je le fais par intérêt personnel. N'ayant pas la plume facile, ce travail est pour moi un sacrifice que je fais toujours avec la même intention, promouvoir l'entraide en convaincant tous et chacun que le relèvement économique des Canadiens français au Canada se fera par l'organisation des coopératives et des Caisses populaires.

La coopération pour moi c'est vieux comme l'humanité; il a fallu la coopération de deux êtres pour que l'humanité se propage. Le Christ nous a demandé de coopérer avec lui si nous voulions être sauvés. Il nous faut s'unir et coopérer si nous voulons pouvoir lutter efficacement contre l'égoïsme et cette rage de profit qui anime la majorité des individus. Ce n'est que par la coopération que l'on réussira à avoir une vie économique comparable à la moyenne des habitants de notre pays.

Ce que je désire en somme, c'est convaincre mes semblables que la doctrine coopérative est la seule qui leur permettra de s'épanouir socialement et économiquement, que c'est ensemble que l'on réussira à s'en sortir.

Je souhaite que le récit qui va suivre concernant mes énoncés en convaincra plusieurs.

Encore une fois, si j'ai l'air de parler de mon père et de moi croyez-moi ce n'est pas par intérêt personnel mais il faut être honnête avec soi-même et ses prédécesseurs et leurs convictions.

Ecrire l'histoire de la coopération à St-Albert c'est presque écrire l'histoire de la paroisse. La coopération a commencé quand? comment? et par qui? Voilà ce que je voudrais vous faire comprendre dans ce court récit.

Pour que vous compreniez mieux ce que je vais écrire, il me faut vous dire la différence qu'il y a entre un coopérateur et faire partie d'une coopérative. Tout homme qui travaille au "mieux-être" de ses semblables est un coopérateur. Le fait de prendre une part dans une coopérative nous en fait membre; il n'y a que l'intention qui compte. On ne naît pas coopérateur, on le devient.

La coopération pour moi a commencé avec le début de la paroisse, et même je dirais bien avant. Je crois que la remise du Canada aux mains des anglais a obligé nos ancêtres à la coopération et à l'entraide pour pouvoir survivre. Disons que nos ancêtres ont coopéré par obligation, ce qui leur a aidé à acquérir certaines convictions.

Ceux qui ont lu l'histoire de la paroisse écrite par Rolland Legault ont pu constater que les fondateurs étaient pauvres économiquement, mais ils avaient une

richesse d'esprit et de coeur qu'ils avaient héritée de leurs ancêtres et qui s'était agrandie avec les difficultés de voyage et les premières années de séjour à St-Albert.

Ces richesses de coeur se manifestaient par l'empressement et l'amour à donner de leur temps et à partager leurs connaissances avec les autres. Nous avons été témoins du temps qu'ils ont donné pour la construction de l'église, des écoles, des premières fabriques de fromage, des bis pour construire des maisons et des granges, pour battre des souches, pour faire les foins et les récoltes.

Il y avait aussi les femmes qui s'entraidaient d'une façon formidable. C'était des bis de "filage" de laine et de lin, le "plumage" des volailles où les plus âgées montraient leur savoir-faire aux plus jeunes. Plusieurs aussi remplissaient le rôle de sages-femmes. Mais avec la mécanisation, ce genre de corvée a disparu pour faire place à des coopératives organisées légalement.

Tous ces détails ont été donnés afin de mieux faire comprendre l'esprit qui a précédé la fondation des coopératives. Sans cet esprit il nous aurait été impossible de réussir.

Pour bien comprendre le genre de coopérative que nous avons, il faudrait situé St-Albert géographiquement et connaître son climat et sa culture.

Etant situé au centre d'une vallée qui s'étend entre le fleuve St-Laurent et la rivière Outaouais et bâti sur la rivière Nation, cela nous donne un climat suffisamment humide et tempéré qui se prête assez bien à la grande culture en vu de la production laitière.

Depuis quelques années on semble vouloir se spécialiser dans la production du blé d'inde à grain. C'est vers les années 1890 que s'organisèrent les premières fabriques de fromage sous une certaine forme de coopération exigée par les circonstances. Vers les années 1920 il y en avaient cinq dans la paroisse dont quelques-unes étaient vendues au commerce pour ensuite revenir aux producteurs de lait. Ce qui prouve qu'il y avait un manque de conviction coopérative et un intérêt personnel difficile à déloger. L'appât du gain dominait trop souvent; c'était probablement dû au manque de connaissance des principes coopératifs.

Ce n'est qu'après la guerre de 1918 qu'on a tenté d'organiser le commerce sur une base coopérative. On s'entendit donc pour expédier coopérativement à Montréal des animaux vivants. Les premiers résultats étaient bons. La coopération s'activa ayant comme chef Louis Laplante aidé de Wilfrid Boudrias et Zéphirin Vinette. En plus de la vente d'animaux vivants on faisait venir des chars de pommes et de fleurs. En 1923, M. Laplante s'engagea comme gérant du département du foin à la Coopérative Fédérée de Montréal, ce qui eut pour effet de ralentir des activités locales. Ceux qui lui aidaient continuèrent pendant un certain temps à faire coopérer les cultivateurs, puis faute d'organisation pour tenir les gens liés par contrats, les commerçants par des prix alléchants réussirent à faire tomber le mouvement.

### Magasins coopératifs

Vers la même époque les Fermiers Unis d'Ontario mirent sur pied des magasins coopératifs parmi lesquels celui de Crysler dont plusieurs cultivateurs de St-Albert devinrent sociétaires. Comme personne n'avait étudié les principes coopératifs et n'était préparé à la gérance d'un tel établissement on fit venir des étrangers pour l'assumer.

Recommandés par l'Association des Marchands détaillants, ces étrangers étaient d'anciens commerçants qui n'avaient pas réussi dans leurs propres affaires et ils ne purent pas réussir davantage à gérer celles du magasin coopératif.

Alors les Fermiers Unis décidèrent de fermer celui de Crysler et crurent que c'en était fini de la coopération à St-Albert. Les cultivateurs perdirent une partie de l'argent investi dans le mouvement, argument qu'ils ont souvent employé quand il a été question de fonder une coopérative d'achat et de vente en 1942. Les Fermiers Unis d'Ontario ont été remplacés par les Coopératives Unies d'Ontario. Les Canadiens-français ne se découragent pas avec si peu.

### Fondation de l'Union des cultivateurs

L'Association Canadienne-française d'Education d'Ontario voyant nos cultivateurs délaissés, organisa un congrès agricole en 1929, fondant l'Union catholique des cultivateurs franco-ontariens. En 1930 on établissait à St-Albert un cercle local de l'Union avec Joseph Adam comme président, Adélarde Génier comme secrétaire. Ce dernier devint aussi vice-président de l'union. On étudia et l'on fit venir différentes marchandises par l'intermédiaire du cercle, marchandise qui était vendue au prix coûtant. Cette initiative engendra une guerre avec les marchands locaux et on s'aperçut vite que cette pratique n'était pas bonne, car ceux qui en profitèrent étaient des gens en dehors du cercle. Il devenait donc assez difficile pour le cercle d'accroître le nombre de ses membres. Depuis 1932 il y avait quelques membres qui recevaient "La Terre de chez-nous" organe de l'Union des cultivateurs de la Province de Québec où était publié des cours de syndicalisme et de coopération écrits par Gérard Filion et que certains des nôtres suivirent.

En 1941 ayant remplacé Hector Ouimet comme secrétaire du cercle, j'ai convaincu les membres que nous devions nous mettre à l'étude en vue de la fondation d'une coopérative d'achat et de vente afin de contourner les difficultés que nous occasionnait la vente au prix coûtant. Ceci venait du fait qu'il fallait attendre les ordres des membres avant de faire venir la marchandise et que quelques-uns devaient en garantir la paye.

A l'automne de 1941, dix équipes d'étude furent formées à travers la paroisse dont la majorité fonctionnèrent assez bien durant l'hiver de 1942. Au printemps de 1942 on résolut de jeter les bases d'une coopérative d'achat et de vente avec un bureau de direction se composant de M. Albert Génier, président, Albert Benoit, vice-président, Arthur Landry, Hector Ouimet qui devint le premier gérant et Emile Laplante, secrétaire.

On obtint une charte autorisant un capital de 400 parts sociales de \$25.00 chacune. Le 1<sup>er</sup> octobre on entreprit la vente de grain et de moulées. A la fin

de l'année sociale le 31 décembre, il y avait soixante-dix membres. Chacun donnait sa commande et allait chercher sa marchandise au wagon de chemin de fer.

Le chiffre d'affaire atteignit les \$11000. avec un profit net de \$850.00. Un tel succès encouragea les gens au point que au bout de trois ans la coopérative avait 175 sociétaires dont 80% étaient de St-Albert, les autres étaient de Casselman, Embrun et Crysler. Nous étions la première coopérative légalement constituée dans la région.

En 1943 on acheta un entrepôt de 70 par 35 pieds au prix de \$2000.00 dans le but de donner plus de service aux sociétaires. Comme on n'avait pas de meunerie dans le village on décida d'en installer une dans l'entrepôt au coût de \$4500.00 La même année on organisa l'envoi à Montréal des animaux vivants. En 1945 on aménagea un centre de mirage des oeufs. L'installation de tous ces services est entièrement payée et après six ans nous avons remis à nos sociétaires en ristourne une somme dépassant les \$25000.00. Le nombre de membres est resté le même malgré le départ de ceux d'Embrun et Casselman après la fondation de coopérative chez-eux.

En 1948 j'ai dû laisser le secrétariat pour accepter la charge de président de de l'Union des cultivateurs Franco-ontariens, poste que j'ai laissé en 1962.

La Coopérative agricole a fait beaucoup pour ramener à St-Albert une bonne partie du commerce qui se faisait à l'étranger.

#### Les gérants de la Coopérative agricole

1er	Hector Ouimet	de 1942 à 1945
2e	Moise Matte	1945 à 1947
3e	Albert Sanche	1947 à 1959
4e	Léo Yelle	1960 à 1961
5e	Guillaume Quesnel	1961 à 1962
6e	Patrick Butler	1962 à 1967
7e	Gérard Legault	1967 :

M. Albert Génier  
membre du 1er bureau de direction de la  
Coopérative agricole





Actif et chiffre d'affaire depuis le début

<u>Année</u>	<u>Chiffre d'affaire</u>	<u>Actif</u>
1942	11,000.00	2,100.00
1943	21,000.00	8,200.00
1944	60,000.00	10,200.00
1945	120,200.00	18,500.00
1946	135,024.00	19,749.00
1947	157,651.00	20,500.00
1948	175,659.00	24,321.00
1949	177,523.00	21,413.00
1950	146,922.00	31,565.00
1951	152,737.00	33,769.00
1952	173,874.00	33,253.00
1953	187,684.00	36,760.00
1954	266,415.00	44,936.00
1955	204,639.00	59,618.00
1956	273,959.00	65,295.00
1957	295,500.00	70,500.00
1958	329,359.00	78,991.00
1959	285,582.00	82,458.00
1960	196,738.00	86,946.00
1961	189,116.00	92,941.00
1962	145,307.00	99,897.00
1963	202,134.00	96,363.00
1964	203,063.00	116,264.00
1965	221,200.00	126,293.00
1966	288,000.00	113,502.00
1967	294,900.00	99,157.00
1968	296,000.00	120,957.00
1969	297,200.00	127,904.00
1970	284,200.00	131,742.00
1971	377,912.00	145,470.00
1972	427,800.00	210,921.00
1973	601,292.00	243,983.00
1974		

Montant payé en ristourne depuis le début	- \$ 230,000.00
Non-distribué	107,137.00
Profit net depuis le début	<u>337,137.00</u>

C'est la seule coopérative en Ontario qui n'est pas hypothéquée.

Les Présidents

1er	Arthur Landry
2e	J. Omer Guertin
3e	Emile Laplante
4e	Hector Doré
5e	Emile Laplante
6e	Moise Benoit
7e	Gérard Legault
8e	Richard Laflèche
9e	Fernand Rochon
10e	Gérard Forgues
11e	René Génier
12e	Jacques Landry
13e	Paul Renaud
14e	Léo Génier

Liste des directeurs de la coopérative

Arthur Landry	Omer Génier
Albert Benoit	Léo Richer
Emile Laplante	Florian Dubé
Albert Génier	Fernand Rochon
Hector Ouimet	Gérard Forgues
Gérard Benoit	Alfred Boudrias
Omer Guertin	René Génier
Alphonse Adam	Antonio Sabourin
Omer Dubé	Jacques Landry
Omer Quesnel	Reynald Desnoyers
Emile Burelle	Ernest Legault
Hector Doré	Paul Renaud
Gérard Legault	Léopold Legault
Ernest Piché	J. Paul Quesnel
Masta† Raymond	Fernand Forgues
Narcisse Demers	Léo Génier
Richard Laflèche	Sylvio Benoit
Albert Renaud	Marcel Masse
Moise Benoit	Ronald Lafrance
Royal Legault	Raymond Forgues
Raymond Forgues	

Liste de secrétaires

Emile Laplante  
Alphonse Adam  
Gérard Legault  
Alber Sanche  
Fernand Rochon  
Léo Yelle  
Guillaume Quesnel

Antonio Sabourin  
Jacques Landry  
Léopold Legault  
Jean-Paul Quesnel  
Sylvio Benoît  
Marcel Masse

par Gérard Legault



M. Louis Laplante  
gérant au Département du Foin à la  
Coopérative Fédérée de Québec

## Réflexions sur le congrès à Saint-Albert, le 7 oct.

Comme première considération, nous pouvons dire que ce fut un vrai succès, malgré la mauvaise température. L'assistance était assez nombreuse, tant chez les hommes que chez les dames.

La réception a été des plus chaleureuses. Le dîner, des mieux réussis. Le sermon, à la messe, était très à point et les conférenciers des plus éloquents. Les membres du clergé étaient nombreux, pour nous encourager. C'est, d'ailleurs, ce qui a été fait par le passé. Que faut-il penser de tout cela, en considérant la situation actuelle de l'Union déficite par les finances, diminution du nombre de membres, manque d'activité dans nos cercles.

En considérant l'assistance, qui dépassait les trois cents, c'est beau et nous tenons à féliciter ceux qui ont voulu se déranger afin d'être présents à ce Congrès. Une remarque s'impose: ce sont à peu près toujours les mêmes qui se dérangent tous les ans. Cela prouve qu'il y a de trois à quatre cents cultivateurs dans Prescott et Russell qui sont convaincus de la nécessité de l'Union et qui sont avides de connaissances nouvelles. Ce groupe forme un assez bon noyau et cette constatation peut aider ceux qui seraient portés au découragement.

Mais que font les autres, ceux qui vont rarement aux assemblées des cercles et encore moins aux congrès? Sont-ils des profiteurs ou des ignorants? S'ils sont des gens qui veulent profiter de l'activité de ceux qui se dévouent, ils se trompent, car l'Union ne peut pas réussir sans eux. S'ils sont des ignorants, qui s'obstinent à ne pas se déranger, il va falloir que ceux qui ont assisté au congrès aillent les voir pour leur dire ce qu'ils ont entendu et vu afin de les tirer de cette indifférence coupable. Il y a du travail à faire, si nous voulons réussir. Avec les finances que nous avons, il n'y a pas d'autres que les bonnes volontés qui peuvent le faire. C'est le moyen le moins coûteux et peut-être le plus efficace.

Des étrangers ne craignent pas de parcourir nos campagnes pour vendre des produits qui coûtent cher et, souvent, ne valent rien et vous, qui êtes convaincus, vous auriez peur d'aller voir vos voisins pour leur vendre une chose qui ne coûte rien et qui leur serait très utile, surtout pour leurs descendants?...

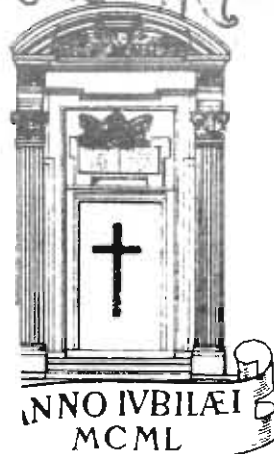
En dernier lieu, si nous considérons les résolutions passées, on constate qu'elles sont plutôt socialisantes. On semble ne compter que sur les gouvernements pour régler les problèmes. Il n'y a aucune directive pour la régie interne de l'Union, rien qui pourrait aider à parer aux déficits que nous accusons presque chaque année, aucune suggestion d'entreprise pour que la classe agricole voie à s'organiser par ces propres moyens, afin que ceux qui viendront après nous aient une situation plus encourageante.

A tous les chefs nous souhaitons bon courage. Comme la vie est un éternel recommencement, il vous faut recommencer encore cette année. De plus, sachez qu'il n'y a que la persévérance qui compte.

1954

Emile LAPLANTE.

Bénédictio apporté de Rome par Mgr Croteau du temps que M. Emile Laplante était Président de l'Union Franco-Ontarienne



Très Saint Père

M. et Mme Emile Laplante et leur famille

### La Caisse populaire

En 1945 nous avons fondé une Caisse populaire dont le premier gérant fut Joseph Adam, remplacé par Albert Sanche. A sa mort Laurier Brisson le remplaça; en 1963 il donna sa démission. En ayant été président depuis neuf ans il fallait trouver une solution à ce qui empêchait notre caisse de profiter. Après dix-huit ans d'activité, l'actif n'était que de \$77,000.00. Quelques-uns des directeurs croyaient que la seule solution était de discontinuer nos activités et qu'une Caisse ne pouvait vivre à St-Albert. Comme je n'étais pas de ceux qui aiment à reculer, je me suis offert à tenter ma chance. Je vends ma ferme et m'engage comme gérant. Il fallait quelqu'un à plein temps pour que la caisse donne les services qu'on en attendait.

Cette année notre actif est de un million. Nous avons une bâtisse de trois ans d'existence qui est entièrement payée. Nous sommes en mesure de rendre aux sociétaires tous les services qu'une Caisse peut rendre dans une paroisse. Par la coopération, nous nous sommes donnés un service que d'autres entreprises financières nous refusaient.



*La Fédération des Caisses populaires*

=====*Ottawa et district Limitée*=====

LA CAISSE POPULAIRE DE  
ST-ALBERT LIMITEE

LA PRÉSENTE ATTESTE QUE

a été admise comme Caisse sociétaire de la Fédération des Caisses populaires Ottawa et district Limitée et qu'elle a souscrit une part de \$10.00 à son Capital social.

Ottawa, le 10 janvier, 1948.

*L. J. Billey*  
\_\_\_\_\_  
PRÉSIDENT  
*J. J. J. J.*  
\_\_\_\_\_  
SECRÉTAIRE



# Province of Ontario

By the Honourable

THOMAS LAIRD KENNEDY

Minister of Agriculture

To all to whom these Presents shall Come  
Greeting

Whereas *the Lieutenant-Governor in Council has designated the Minister of Agriculture as the Member of the Executive Council charged with the administration of The Credit Unions Act, 1940;*

And Whereas *an application for incorporation under the provisions of the said Act has been made to the Honourable the Minister of Agriculture for Ontario by a Memorandum of Association in the prescribed form signed by the Persons hereinafter named;*

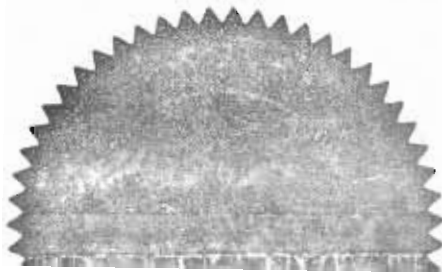
And Whereas *it has been made to appear that the said Persons have complied with the conditions precedent to the granting of the desired certificate of incorporation and that the said object or purpose for which incorporation is sought is within the scope of the said Act;*

Now Therefore Know Ye *that under the authority of the said Act I do hereby issue this Certificate of Incorporation constituting the Persons hereinafter named, that is to say:*

J.A. LANDRY, Farmer; ALBERT BENOIT, Farmer;  
MOISE MATTE, Farmer; ALBERIE FORGUES, Farmer;  
JOHN RICHER, Farmer; ROMEO BENOIT, Farmer;  
HECTOR OUIMET, Farmer; OMER LEGAULT, Farmer;  
J. OMER GUERTIN, Farmer; VICTOR QUESNEL, Farmer;  
ALPHONSE ADAM, Farmer; LUCIEN ADAM, Merchant;  
ROMUALD CHEFFER, Farmer; J.B. BOURGEOIS, Farmer;  
EMMANUEL FORGET, Farmer; ARMAND QUESNEL, Farmer;  
ADELARD GENIER, Farmer; MASTAI RAYMOND, Farmer;  
AMEDEE FORGUES, Farmer; ALBERT GENIER, Farmer;  
LEO OUIMET, Farmer; GERARD BENOIT, Farmer;  
HENRI GUERTIN, Farmer; NELSON LAFRANCE, Farmer;  
ZENON GUERTIN, Insurance Agent, and such other  
persons as may from time to time become members  
thereof a Credit Union incorporated under the  
provisions of The Credit Unions Act, 1940, under  
the name of

C A I S S E P O P U L A I R E  
D E S A I N T A L B E R T  
L I M I T E E

*Given under my hand and Seal of the Department at the City of  
Toronto in the said Province of Ontario this*      *Twenty-ninth*  
*day of*      *September*      *in the year of Our Lord one*  
*thousand nine hundred and*      *Forty-four.*





Liste des gérants de la Caisse populaire de St-Albert depuis le début

Joseph Adam	1945 à 1950
Albert Sanche	1950 à 1959
Laurier Brisson	1959 à 1963
Emile Laplante	1963

Liste de directeurs depuis le début

Roméo Benoit	Président
Emile Burelle	
Sylvio Benoit	Président
Mastai Raymond	
Moise Matte	Président
Gérard Legault	
Mathias Lavergne	Président
Omer Guertin	Président
Nelson Lafrance	
Ernest Piché	
Omer Dubé	Président
Hector Adam	
Raymond Forgues	
Emile Laplante	Président
Raymond Lafrance	
Gérald Quesnel	Président
Arthur Paquette	
Paul Renaud	
Adrien Racine	
Florian Dubé	
Reynald Desnoyers	
Gérard Forgues	
Donat Rochon	
Omer Génier	Président actuel
Lambert Burelle	
Fernand Raymond	
J. Maurice Lavergne	
René Génier	actuel
Bernard Racine	actuel
René Legault	actuel
Albert Bissonnette	actuel

Ceux qui ont fait partie des différents comités de crédit

Alcide Lalonde	
Vital Matte	
Omer Dubé	en fonction
Alphonse Adam	
Roméo Benoit	
Mastai Raymond	
Gérard Legault	en fonction
Omer Guertin	
Florian Quesnel	en fonction

Comité de surveillance du début

Lucien Adam	
J.E. Bazinet	
Alphonse Bourgeois	
Rolland Richer	
Léonide Bourgeois	
Léo Ouimet	
Léo Génier	
Jacques Landry	
Valthéas Legault	
Alcide Richer	
Joseph P. Adam	
Emery Bourgeois	
Fernand Rochon	
Léo Yelle	
Raymond Lafrance	en fonction
Roger Cayer	
Arthur Paquette	en fonction
Albert Ouimet	
Réjean Legault	en fonction

Liste des secrétaires depuis le début

Sylvio Benoit  
Ernest Denis, ptre  
Lucien Adam  
Raymond Forgues  
Arthur Paquette  
Emile Laplante  
Réjean Adam

M. Roméo Benoit, 1er Président  
de la Caisse



### Avantages et services qu'offre la Caisse

Boni sur capital social 5%  
Intérêt sur dépôts à terme 9 et 10%  
Intérêt sur épargne avec privilège de chèque  
Prêts sur reconnaissance de dette  
Prêts sur hypothèques  
Assurance-vie sur dépôts  
Assurance-vie et invalidité sur prêts  
Plan épargne assuré  
Service de chèque  
Service de coffret de sûreté  
Perception des comptes  
Bell Canada et Coopérative d'Embrun  
Vente de chèques de l'American Express et  
argent américaine  
Impression de chèques personnels  
Vente de billets Olympique  
Différents services rendus aux membres par le personnel  
en remplissant différentes formules soit impôt ou autre.

### Conclusion

Ce que je pense des quarante-deux ans où j'ai travaillé à prêcher la coopération:

La coopération c'est pour moi une vraie obsession. Je crois que j'ai hérité cela de mon père, car à douze ans je lui aidais à charger des animaux à Chrysler pour les expédier à Montréal à la Coopérative fédérée de Québec.

C'est en l'écouter parler que j'ai compris que la coopération était la meilleure formule qui permet aux faibles de se donner les services qui les aideront à se libérer des magnats de la finance. C'est la raison pour laquelle j'ai étudié la doctrine sociale de l'Eglise, le syndicalisme et la coopération par correspondance pendant une dizaine d'années.

J'admets qu'il fallait être vraiment convaincu pour mettre tous mes temps libres dans ce mouvement. Pour moi c'est le temps dont je garde les meilleurs souvenirs. Malgré les sacrifices que cela m'a demandé, je voudrais vivre encore de nombreuses années afin de continuer ce travail. Aider les autres a toujours été pour moi un devoir. Ce fut d'abord ma femme et mes enfants, ensuite ceux de ma profession. Je me dit que si on s'entraidait davantage, beaucoup de problèmes seraient réglés. Aussi longtemps que les hommes ne vivront pas d'amour sur la terre, il faudra prêcher la coopération.

### Coopérative Laitière St-Albert

4 octobre 1950 Comité de la vieille fromagerie: Sylvio Benoit, président, Mastai Raymond et Léonide Bourgeois, directeurs; Mathias Lavergne, secrétaire.

Aussi au même temps, il y avait un comité d'amalgamation pour la construction d'une nouvelle fromagerie qui se composait de Aurel Cayer, président; Albert Benoit, vice-président; Toussaint Génier, Royal Legault, Oscar Robillard, J.P. Adam, Napoléon Savage, Henri Bourgeois, Armand Rochon agissaient comme directeurs.

18 décembre 1950

Un comité de dix directeurs est formé composé de M. Albert Benoit, Aurel Cayer, Henri Bourgeois, J.P. Adam, Hector Bourgeois, Oscar Robillard, Donat Legault, Toussaint Génier, Royal Legault, Amedée Provost.

M. Aurel Cayer est élu président du Comité.

10 janvier 1951

M. Gérard Vincent est engagé comme gérant et secrétaire de la "St-Albert Cooperative Mfg. Association".

15 octobre 1951

M. Alphonse Adam est engagé secrétaire de la "St-Albert Cheese Association."

10 décembre 1951

Nouveaux directeurs: Joseph Adam, Alphonse Bourgeois, Hector Bourgeois, Henri Bourgeois, Oscar Robillard, Arthur Aubé, Toussaint Génier, Hector Bazinet, Napoléon Gagné, Louis Cayer; M. Henri Bourgeois est élu président, Alphonse Adam, secrétaire.

15 décembre 1952

Nouveaux directeurs: Arthur Aubé, J.P. Adam, Hector Bourgeois, Toussaint Génier, Napoléon Gagné, Edouard Richer, Louis Cayer, Henri Bourgeois, Raphaël Latour, Lévis Piché, Alphonse Bourgeois, Jacques Landry.

Président, Henri Bourgeois, secrétaire, Alphonse Adam.

10 décembre 1953

Nouveau bureau de direction: Edouard Richer, Jacques Landry, Louis Cayer, Léo Génier, Hector Bazinet, Hector Bourgeois, Sylvio Benoit, Napoléon Gagné, Exavier Cayer, Henri Bourgeois.

Président, Jacques Landry; secrétaire-Trésorier et gérant, Alphonse Adam.

# Inauguration, hier, d'une laiterie coopérative modèle

Messe — Bénédiction et visite de la laiterie —  
Grand banquet

ST-ALBERT, Ont. (de notre envoyé spécial)—Saint-Albert a été la scène mardi d'une belle journée de fête à l'occasion de la bénédiction solennelle et de l'inauguration officielle de la magnifique laiterie coopérative qui y fonctionne maintenant depuis quelques semaines.

Cette construction est le résultat des efforts courageux et persistants de coopérateurs et de gens qui entendent maintenant voir l'entreprise durer et prospérer. Elle s'élève sur un terrain de 157 pieds par 250, et a elle-même des dimensions de 150 pieds de profondeur par 85 de façade. Elle est équipée de la façon la plus moderne et constitue, selon ce qui a été dit, un modèle en son genre pour tout l'Ontario.

La journée de fête avait pour programme, dans ses grandes lignes: messe avec sermon, le matin; bénédiction et visite de la laiterie, l'après-midi; banquet, le soir servi dans l'établissement même. La population de Saint-Albert et des environs a participé ces trois manifestations, de même que des représentants des autorités religieuses et civiles, dont les porte-parole ont exprimé aux promoteurs et réalisateurs de la coopérative leurs plus vives félicitations et leurs meilleurs vœux de prospérité.

La messe a été célébrée par M. le curé A. Goulet, de Crysler, assisté comme diacre et sous-diacre de MM. les abbés V. Marchand, de Casselman, et E. Denis, de Saint-Albert. Le sermon a été prononcé par M. le curé E. Martin, de Carleton Place. Le prédicateur a montré comment le grand commandement de l'amour de Dieu et du prochain peut et doit se vivre dans le mouvement coopératif, un des meilleurs moyens, s'il est bien compris et appliqué, de combattre l'égoïsme et l'individualisme, d'appliquer les principes de la justice et de la charité sociale. Il importe souverainement toutefois de pourvoir à l'éducation, à la formation constante des coopérateurs, par l'étude. Celle-ci doit évidemment se faire avant la fondation de tout organisme coopératif, mais se poursuivre aussi après. Quatre grandes vertus sont nécessaires pour assurer le plein succès d'une pareille entreprise: la charité, la justice, la prudence et l'équité. Grâce à elles, la nouvelle laiterie coopérative donnera tous ses fruits d'ordre chrétien, social et économique.

## La bénédiction

A 2 heures de l'après-midi, il y eut Salut et Bénédiction solennelle du Saint-Sacrement, à l'église, Mgr V. Croteau, aumônier général de l'U.C.C.F.O., officiant, avec MM. les abbés E. Martin et E. Denis, comme diacre et sous-diacre. On se rendit ensuite en procession à la Laiterie coopérative, que Mgr Croteau, ayant les mêmes assistants, bénit solennellement, à l'extérieur et à l'intérieur. Les nombreux assistants firent en même temps ou par la suite la visite des lieux, tous se montrant enchantés de la parfaite installation qu'ils voyaient. Mgr Croteau adressa aussi la parole, félicitant ceux auxquels est due la belle institution et leur souhaitant de réussir pleinement. Il y eut aussi prise de photographies commémoratives de l'événement.

## Grand banquet

Plusieurs centaines de personnes prirent part aux agapes du soir te-

nues sous la présidence d'honneur de M. le curé E. Lajoie, de Saint-Albert, et la présidence active de M. Mathias Lavergne (gérant de la nouvelle Laiterie coopérative. M. Lavergne souhaita à tous la plus cordiale bienvenue et donna des renseignements et explications sur l'établissement qu'il gère.

M. J.-O. Gour, député de Russell à Ottawa, fut le premier à prendre la parole. Il a exprimé tout son plaisir d'assister à une fête aussi magnifique et aussi prometteuse, dont bénéficient tout Saint-Albert et les environs. Par l'entraide, la coopération et la détermination on ne pourra que faire réussir l'entreprise. M. Gour a rappelé tous les avantages de la vie agricole, qui assure à celui qui la mène une indépendance dont nulle autre personne ne peut jouir. Il invite aussi les producteurs laitiers à augmenter et à améliorer leurs troupeaux.

M. Gour, sur invitation, profita aussi de la circonstance pour remettre au club "Les Alouettes de Saint-Albert" le trophée offert par lui-même pour le championnat remporté par le groupement dans la ligue de gourêt qui porte son propre nom. Le club gagne ce trophée pour la deuxième année consécutive, et chacun de ses membres a aussi reçu soit une réplique, soit une coupe.

M. Gour, sur invitation, profita aussi de la circonstance pour remettre au club "Les Alouettes de Saint-Albert" le trophée offert par lui-même pour le championnat remporté par le groupement dans la ligue de gourêt qui porte son propre nom. Le club gagne ce trophée pour la deuxième année consécutive, et chacun de ses membres a aussi reçu soit une réplique, soit une coupe.

Mgr Croteau, qui représentait S. Exc. Mgr l'Archevêque, a insisté sur la nécessité des cercles d'étude sur la coopération et a dit toute sa satisfaction et celle des coopérateurs de voir devenu réalité un rêve caressé depuis longtemps, celui de la construction de la nouvelle coopérative. Il invite les 135 sociétaires actuels à continuer leur œuvre avec courage, même s'il survient des difficultés et des obstacles. Il souligne aussi que, dans la coopération, ce n'est pas seulement l'aspect pécuniaire qui compte, mais également les valeurs morales et spirituelles. Alors il faut que le nouvel établissement dure, se développe et mette en œuvre cet esprit chrétien qui doit animer toute organisation coopérative.

M. C. E. Laekner, directeur général des laiteries pour l'Ontario, a excusé l'absence du ministre et du sous-ministre de l'Agriculture de la province. Il dit de la nouvelle coopérative qu'elle est une des plus belles que l'on trouve maintenant sur tout le territoire ontarien. Il mentionne que l'est de l'Ontario est la région par excellence de la fabrication fromagère, car à cette laiterie coopérative, on fait à la fois fromage et beurre. Il joint ses félicitations et ses souhaits à ceux des autres orateurs.

L'hon. L.-P. Cécile, député de Prescott à Toronto, attribue tout le mérite de la fondation aux coopérateurs eux-mêmes. Il est heureux des cérémonies religieuses qui ont marqué la journée et de la présence du clergé. Il ne manquera pas de faire part au premier ministre de la province de cette belle fête.

D'autres personnes prirent aussi la parole, dans le même sens que les précédentes, et la soirée se termina dans l'enthousiasme qui durait depuis le matin.

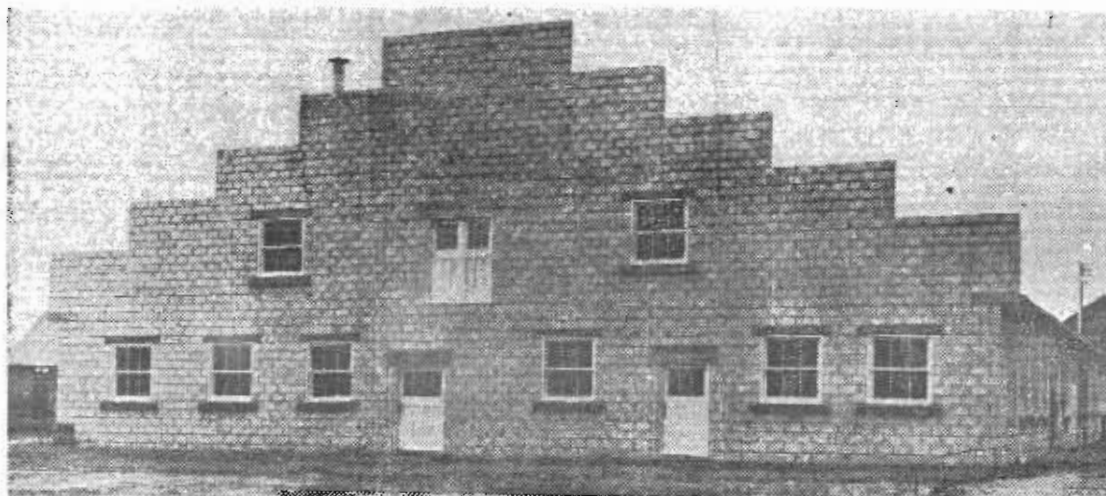
Outre les personnes déjà nommées on remarquait dans l'assistance, au cours de la journée, Mgr Nicossi, M. le chanoine J. A. Laflamme, curé de Sarsfield, M. l'abbé Mondoux, de Sarsfield, M. l'abbé J.-G. Guertin, du Séminaire d'Ottawa, M. l'abbé E. Binet, de Lemieux, M. l'abbé I. Rochon, d'Embrun. Il y avait aussi M. E. Brisson, président régional de l'U.C.C.F.O., organisation agricole à laquelle M. Lavergne rendit hommage pour tout ce qu'elle a fait pour préparer et assurer la fondation de la Laiterie.



**OFFICIERS DE LA LAITERIE COOPERATIVE DE SAINT-ALBERT** — Photographie prise après la cérémonie de la bénédiction, mardi après-midi, et dans laquelle se trouvent aussi des invités. De gauche à droite: 1ère rangée, MM. E. Quesnel, classificateur senior des produits laitiers, de Montréal; C. E. Lackner, directeur général des laiteries en Ontario; Aurèle Cayer, président de la Laiterie coopérative; Mgr V. Croteau, curé de Perkins, aumônier général de l'U.C.C.F.O.; M. le curé E. Lajoie, de Saint-Albert; Mathias Lavergne, sec.-gérant de la Laiterie; l'hon. L.-P. Cécile,

député de Prescott à Toronto, ministre du Tourisme et de la Publicité; l'abbé E. Denis, de Saint-Albert, qui s'est largement dévoué pour l'oeuvre de la Laiterie et la fête de mardi. — 2e rangée, de gauche à droite: MM. Napoléon Savage, directeur de la Laiterie; Royal Legault, directeur; Albert Benoit, vice-président; Sylvio Benoit, directeur; J.-D. Legault, entrepreneur de la construction; Henri Bourgeois, J.-P. Adam, Toussaint Genier, Oscar Robillard, directeurs. Un autre directeur, M. Armand Rochon, se trouvait absent au moment de la pose photographique.

(Photo "Le Droit" par Pierre Normandin)



**LA LAITERIE COOPERATIVE DE SAINT-ALBERT** — Mardi a été bénie solennellement et inaugurée officiellement cette vaste construction coopérative, qui se dresse non loin de l'église paroissiale, sur un emplacement de 157

par 250 pieds. L'immeuble lui-même a des dimensions de 150 pieds de profondeur et de 85 de façade. Son installation intérieure est des plus modernes.

(Photo "Le Droit" par Pierre Normandin)

13 décembre 1955

Bureau de direction: Jacques Landry, président; Edouard Richer, vice-président; directeurs Hector Bourgeois, Léo Génier, Sylvio Benoit, Emilien Legault, Toussaint Génier, Louis Cayer, Amedée Provost.

Camille St-Pierre gérant; J.M. Savage, secrétaire-trésorier.

24 octobre 1956

Secrétaire-trésorière Mlle Raymonde Cayer.

13 décembre 1956

Bureau de direction: Gérald Quesnel, Edouard Richer, Rolland Racine, Jacques Landry, Fernand Forgues, Sylvio Benoit, Amedée Provost, Gérard Legault, Hector Bazinet.

Gérant intérimaire, Gérald Quesnel  
secrétaire-trésorière: Raymonde Cayer  
secrétaire Assemblée: Sylvio Benoit

13 décembre 1957

Bureau de direction: Gérald Quesnel, Hector Bazinet, Laurier Brisson, Amedée Provost, Royal Legault, Fernand Forgues, Albert Renaud, Léonide Bourgeois et Rolland Racine.

Président: Gérald Quesnel  
Secrétaire-Trésorier Brisson

11 décembre 1958

Bureau de direction: Gérald Quesnel, Rolland Racine, Albert Renaud, Lévis Piché, Fernand Forgues, Léonide Bourgeois, Royal Legault, Laurier Brisson, Amedée Provost.

Président: Gérald Quesnel  
Secrétaire-trésorier: Laurier Brisson

15 décembre 1959

Bureau de direction: Gérald Quesnel, Léonide Bourgeois, Amedée Provost, Royal Legault, Rolland Racine, Armand Richer, Fernand Forgues, Albert Renaud, Laurier Brisson.

Président: Gérald Quesnel.  
Secrétaire-trésorier: gérant, Laurier Brisson.

17 janvier 1961

Bureau de direction: Léonide Bourgeois, Fernand Forgues, Albert Renaud, Rolland Racine, Royal Legault, Emile Clément, Laurier Brisson, Amedée Provost, Armand Richer.

Président: Gérald Quesnel  
Secrétaire, gérant: Laurier Brisson

16 janvier 1962

Bureau de direction: Rolland Racine, Albert Renaud, Emile Clément, Gérald Quesnel, Fernand Raymond, Léonide Bourgeois, Florian Quesnel, Royal Legault, Laurier Brisson.

Secrétaire-gérant: Laurier Brisson  
Président: Gérald Quesnel

Janvier 28, 1963

Bureau de direction: Léo Génier, Royal Legault, Fernand Raymond, Rolland Shank, Léo Ouimet, Florian Quesnel; Emile Clément, Omer Génier, Laurier Brisson.

Président: Rolland Shank  
Secrétaire-gérant: Laurier Brisson

14 avril 1963

Nouveau secrétaire trésorier et gérant: Raymond Lafrance

6 février 1964

Bureau de direction: René Legault, Florian Quesnel, Omer Génier, Jean-Paul Quesnel, Léo Génier, Léo Ouimet, Emile Clément, Fernand Raymond, Rolland Shank.

Président: Rolland Shank  
Secrétaire, gérant: Raymond Lafrance

4 février 1965

Bureau direction: Emile Clément, Léo Génier, Jean-Paul Quesnel, Léo Ouimet, Omer Génier, René Legault, Florian Quesnel, Fernand Raymond, Arthur Paquette.

Secrétaire-trésorier-gérant: Raymond Lafrance,  
Président: Fernand Raymond

24 février 1966

Bureau de direction: Léo Ouimet, René Legault, Florian Quesnel, Léo Génier, Omer Génier, Laurier Lapalme, Emile Clément, Fernand Raymond Arthur Paquette.

Président: Fernand Raymond  
Secrétaire-trésorier-gérant: Raymond Lafrance



## Bilan de l'année à la Coopérative

ST-ALBERT (DNC)— La Coopérative de fromage de St-Albert a connu cette année un réel succès. Les patrons et le bureau d'administration sont des plus heureux suivant le bilan de 1966.

Le bilan de la Coopérative a été examiné au 31 octobre 1966 et les états de profits et de surplus pour l'année ont comporté une revue générale, et la situation financière est très intéressante. Les membres de cette coopérative ont reçu \$21,248.00 en ristourne. Le profit net a été de \$30,552. La réserve pour impôt sur le revenu a été de \$4,166. Le bureau d'administration était composé comme suit: Fernand Raymond, président; Florian Quesnel, vice président; directeurs: Léo Ouimet, Omer Génier, Léo Génier, Laurier Lapalme, René Legault, Emile Clément, Arthur Paquette, et le gérant et secrétaire-trésorier Raymond Lafrance. Le chef-fromager est Donat Hébert, assisté de Raymond Rozon et de dix autres hommes.

12 janvier 1967

Bureau de direction: Léo Ouimet, René Legault, Florian Quesnel, Omer Génier, Laurier Lapalme, Omer Bourdeau, Fernand Raymond, Arthur Paquette.

Président: Fernand Raymond  
Secrétaire-trésorier: gérant Raymond Lafrance

26 janvier 1968

Bureau de direction: Albert Bissonnette, Léo Génier, Albert Forgues, Laurier Lapalme, Omer Bourdeau, Fernand Richer, Léo Ouimet, Arthur Paquette, René Legault.

Président: Léo Ouimet  
Secrétaire-trésorier-gérant: Raymond Lafrance

31 janvier 1969

Bureau de direction: Ernest Legault, Albert Bissonnette, Laurier Lapalme, René Legault, Arthur Paquette, Omer Bourdeau, Raymond Bourgeois, Fernand Richer, Albert Forgues.

Président: Arthur Paquette  
Secrétaire-trésorier-gérant: Raymond Lafrance

31 janvier 1970

Bureau de direction: Arthur Paquette, Albert Bissonnette, Omer Bourdeau, Albert Forgues, Fernand Richer, Gaston Cayer, Ernest Legault, Raymond Bourgeois, Laurier Lapalme.

Président: Arthur Paquette  
Secrétaire-trésorier-gérant: Raymond Lafrance

28 janvier 1971

Bureau de direction: Fernand Raymond, Ernest Legault, Laurier Lapalme, Fernand Richer, Omer Bourdeau, Albert Bissonnette, Gaston Cayer, Raymond Bourgeois, Albert Forgues.

Président: Fernand Raymond  
Secrétaire-trésorier-gérant: Raymond Lafrance

25 avril 1972

Bureau de directions: Fernand Raymond, Gaston Cayer, Omer Bourdeau, Maurice Lafrance, Fernand Richer, Fernand Piché, Albert Forgues, Albert Bissonnette, Raymond Bourgeois.

Président: Fernand Raymond  
Secrétaire-trésorier-gérant: Raymond Lafrance

25 janvier 1973

Bureau de direction: Emile Clément, Albert Bissonnette, Raymond Bourgeois, Maurice Lafrance, Fernand Richer, Gaston Cayer, Fernand Piché, Albert Forgues.

Président: Raymond Bourgeois  
Secrétaire-trésorier-gérant: Raymond Lafrance

28 janvier 1974

Bureau de direction: Raymond Bourgeois, Maurice Lafrance, Emile Clément, Aurel Bourgeois, Fernand Piché, Fernand Latour, Fernand Gagnon, J.P. Sabourin, Gaston Cayer,

Président: Raymond Bourgeois  
Secrétaire-trésorier-gérant: Raymond Lafrance.

## M. DONAT HEBERT FROMAGER PAR EXCELLENCE

ST-ALBERT (DNC)—M. Donat Hébert a remporté le titre de meilleur fromager du comté de Russell, de la province, et de l'est de l'Ontario. M. Hébert est à l'emploi de cette fromagerie depuis 3 années, le président actuel est M. Fernand Raymond, cultivateur de St-Albert, et le gérant Raymond Lafrance. M. Hébert n'en est pas son premier championnat. En 1944, il s'était vu attribuer autant de coupes. Il fut gagnant cette année du trophée G.G. Publow Memorial présenté par son fils le Dr C.A. Publow de Picton pour la compétition annuelle au fromager d'Ontario obtenant le plus haut pointage pour la qualité de son fromage et l'excellence de son "workmanship". Le trophée des producteurs de fromage du comté de Russell au fromager qui eut la meilleure moyenne dans le comté de Russell. Le trophée Memorial J.A. Sanderson pour l'est de la province d'Ontario. Ces prix ont été décernés au Winter Fair Cheese Show à Ottawa. Il y eut la présentation annuelle de ces trophées au banquet annuel des fromagers mercredi le 14 décembre dernier dans un hôtel d'Ottawa.



**MEILLEUR FROMAGER D'ONTARIO** — M. Donat Hébert (au centre), de St-Albert, a remporté les premiers prix pour la fabrication du fromage en Ontario au cours de la présente année. On le voit avec M. Raymond Lafrance (à gauche), gérant de la Coopérative laitière de St-Albert, et, à droite, avec M. Fernand Raymond, président de cette coopérative. M. Hébert a remporté le tro-

phée Publow pour le meilleur fromage en Ontario; le trophée Sanderson, pour le meilleur fromage de l'est d'Ontario, et le trophée des producteurs de fromage pour le meilleur fromage produit dans le comté de Russell. Ces trophées et autres prix lui ont été décernés lors d'un récent banquet des producteurs de fromage de l'est de la province.

(Photo Champlain Marcil)



Most cheese made in Canada is the large round *Cheddar*, shown being stamped with the word *Canada*, the grade, and date made.

*Napoleon Gagne*.

Au 31 octobre 1973

Actif depuis la fondation est de \$411,096.

Les ristournes payées depuis que le Plan neuf existe	\$183,370.00
Bénéfices non répartis	259,405.00
Profit net total	442,775.00

Coopérative Laitière

En 1949 des études ont été faites en vue de regrouper les fabriques de fromage en une coopérative centrale.

M. Mathias Lavergne prit la tête de ce mouvement après un hiver d'étude et visites à l'étranger surtout à Granby.

Un terrain fut acheté de M. Bourbonnais près de la vieille fabrique. On y construisit une bâtisse de 80 X 150 pour la fabrication du beurre et du fromage, ainsi que de la caséine qui a été une expérience malheureuse.

Aujourd'hui, toutes les fabriques de la paroisse sont groupées. Le lait est reçu à la coopérative centrale. C'est la seule fabrique de fromage Cheddar dans un rayon de cinquante milles.

Noms des cinq fromageries qu'il y avait dans la paroisse vers 1920

Celle du village: Fromagerie de St-Albert  
celle de la 9<sup>ème</sup> concession est: Fromagerie de Mayerville  
celle de la 8<sup>ème</sup> concession est: La Fromagerie St-Adrien  
celle de la 9<sup>ème</sup> concession west: La Fromagerie Sunny-Side  
celle de la 7<sup>ème</sup> concession est: La Fromagerie Grassland

En 1925 on bâti un magasin coopératif qui ne fut jamais ouvert.

En 1940 plusieurs cultivateurs ont fait partie de la coopérative de Lin de Casselman.

En 1954 un bon nombre de cultivateurs ont pris une part dans le service des produits pétrolifères.

Raymond Lafrance.





# DIPLÔME

offert par

*L'Union Catholique des Cultivateurs*

à M. Emile Laplante

qui a conservé 100 % aux deux examens subis à la suite du  
vingt-troisième COURS À DOMICILE publié dans LA TERRE DE CHEZ NOUS

intitulé

*La doctrine sociale de l'Eglise*

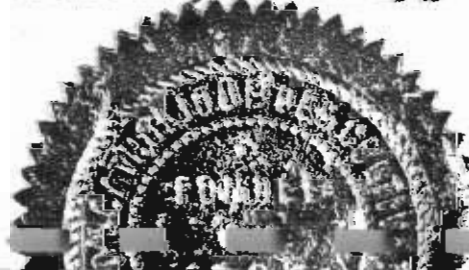
par le R. P. ADÉLARD DUGRÉ, S.J.

méritant la note Très grande distinction

ce deuxième jour de mai 1949

R. P. LÉON LEBEL, S.J., aumônier général de l'U.C.C.

J.-A. MARION, président général de l'U.C.C.





Famille de Dalvida Pinsonneault: de gauche à droite

1ère rangée: Anna, (Mme Férié Charlebois), Graziella, (Mme Aurèle Snyder)  
M. Dalvida Pinsonneault, Léonida, (Mme Lalonde)

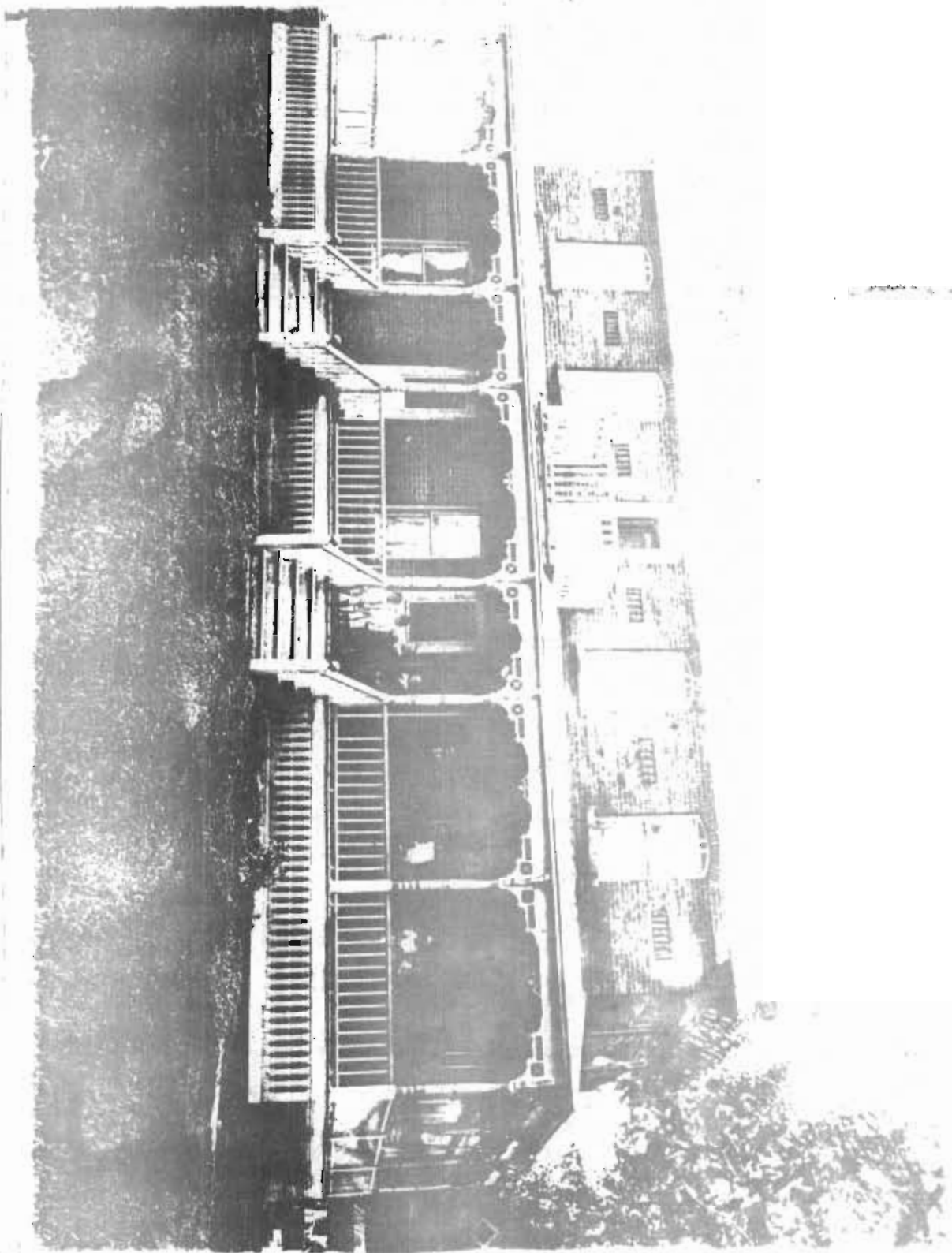
2e rangée: M. Joseph-Paul Meilleur, Mme J.P. Meilleur ( Lumina),  
cousine, Ildège, cousine, Léo.

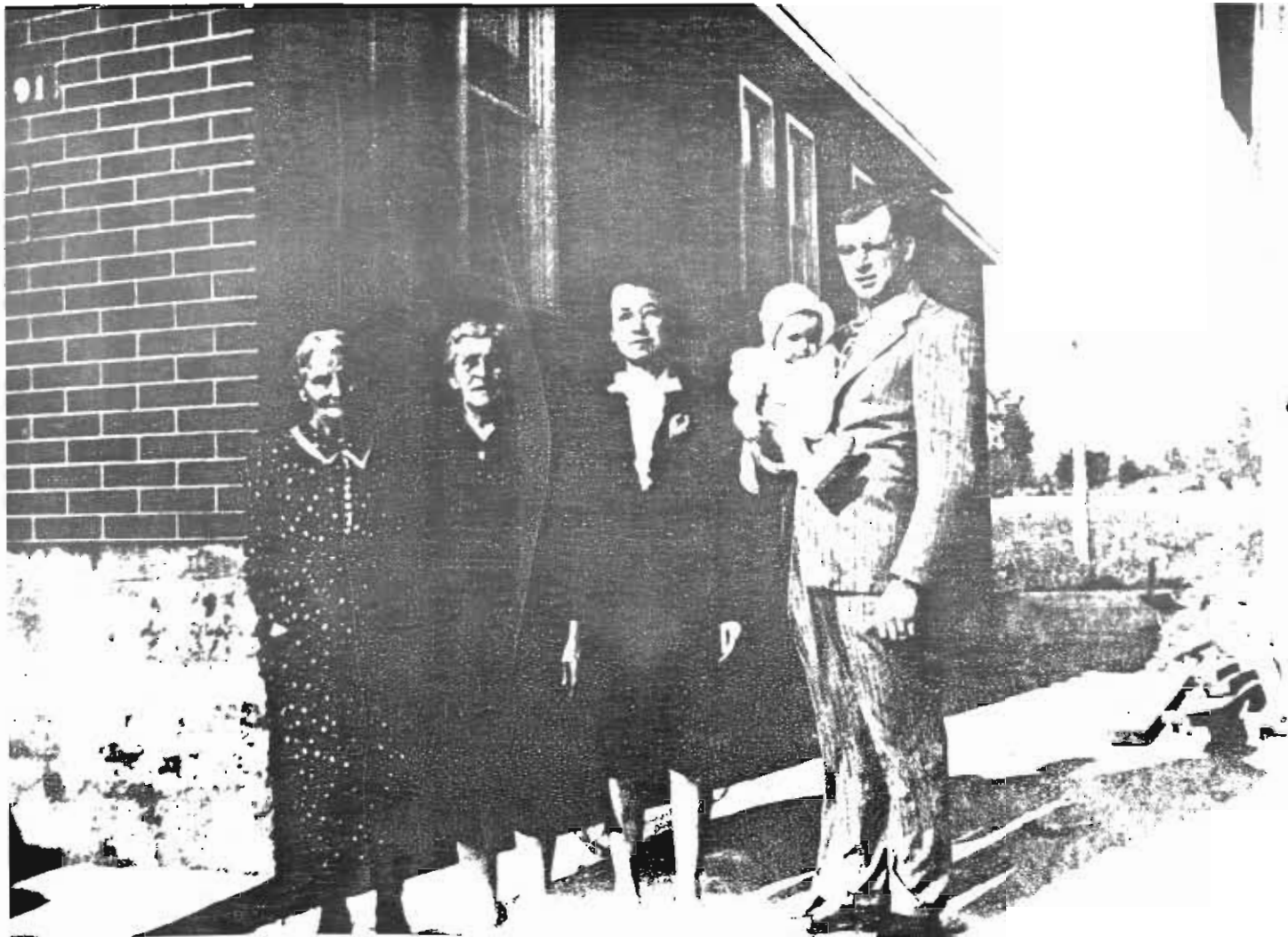


Quelques noms et professions extraits des  
registres paroissiaux

1880	Onésime Lafrance, premier chantre
1880	Cyprien Bélanger, bedeau
1882	Télesphore Rochon, marchand de cette paroisse
1884	Philias Galand dit Lamothe, agent de la station de Casselman
1884	Olivier Quenneville, marchand de Casselman
1884	Hormidas Vallée, hôtelier de Mayerville
1884	Louis-Bernard Lemieux, hôtelier de Casselman
1884	John McLeane, marchand
1884	Honoré Ieduc, propriétaire du moulin à St-Albert
1884	Léonard Lafleur, forgeron de St-Albert
1884	Azarie Chartrand, charpentier de St-Albert
1884	George Vallée, hôtelier à Casselman
1884	Paul Bissonnette, marchand, Casselman
1885	Xavier Gagnon, forgeron de Crysler
1885	Honoré Saint-Onge, charpentier de St-Albert
1885	Hubert Laurin, maçon
1885	Joseph Bernier, voiturier-carrossier de Crysler
1885	Damasse Meilleur, fromager de St-Albert
1885	François Xavier Lachance, instituteur, St-Albert
1885	Joseph Légaré, menuisier, St-Albert
1885	Pascal Faulkner, marchand, St-Albert
1885	Charles Désautels, aubergiste, St-Albert
1885	Jean-Baptiste Laberge, bedeau, St-Albert
1886	Louis Génier, cultivateur et maire du canton
1886	Joseph Bélanger, cordonnier, St-Albert
1887	André Roy, menuisier, St-Albert
1887	Paul Turcotte, bedeau
1887	Victor Fortier, Ecr. marchand, St-Albert
1888	Pierre Godard, hôtelier, St-Albert
1889	François Richard, hôtelier de Crysler
1889	Ephrem Blais, hôtelier, St-Albert
1889	Auguste Lapointe, menuisier, St-Albert
1890	Anthime Roy, forgeron, St-Albert
1891	Magloire Bonhomme, marchand, St-Albert
1898	Josephat Latreille, boucher et marchand, St-Albert
1899	Antoine Lefebvre, sellier, St-Albert
1899	Joseph Pépin dit Lachance, marchand
1900	George Wisell, forgeron
1901	Harvey Légaré, peintre artiste, St-Albert
1902	Daris Auclair, contracteur
1903	Maurice Lanère, boucher
1904	Louis Iaplane, fabricant de fromage
1904	François Xavier Masse, sacristain
1905	Rosario Noiseux, conducteur de malle, époux de Caroline Clément
1905	Aristide Landry, maire
1906	Alexandre Gagnon, fabricant de chaux
1908	Donald McDonald, fromager
1909	Joseph Turpin, Marchand.
1913	Florina Viau, institutrice, épouse Rock Forget
1915	Hector Clément, forgeron
1923	Oscar Lavergne, sacristain

MAISON PATERNELLE de M. et Mme Ajaric Bourgeois, là où demeure aujourd'hui  
la famille Aurèle Bourgeois





5 générations: Mme Azarie Bourgeois (Justine Potvin), Mme Wilfrid Cayer (Joséphine Bourgeois), Mme Frédérick Rouleau (Louisa Cayer), M. Emile Rouleau et sa petite fille, Lise.



50e anniversaire de mariage de M. et Mme Théodule Laflèche

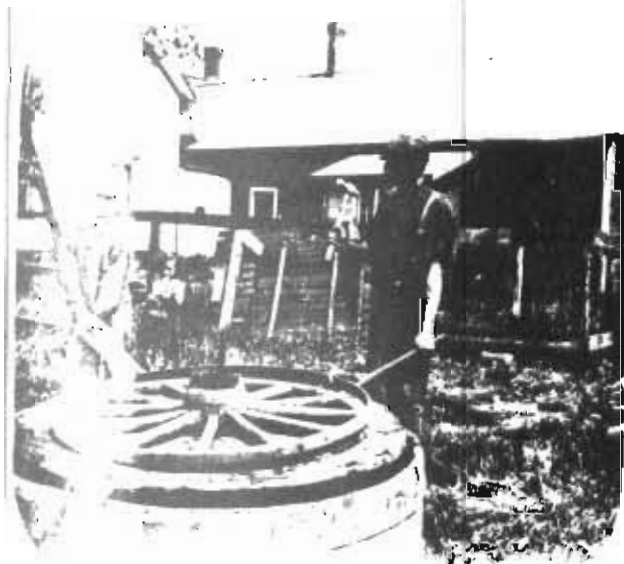


FAMILLE AZARIE BOURGEOIS

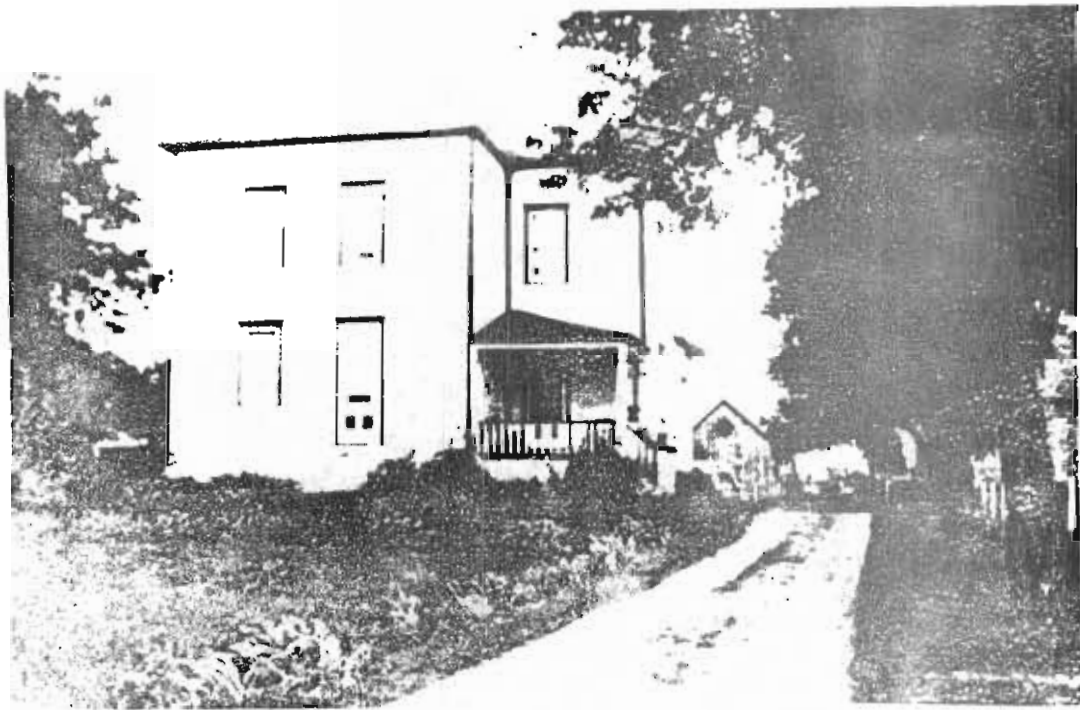
M. Azarie Bourgeois, Josephat, Justine, Mme Azarie Bourgeois,  
Noé, Albertine, Hector. (vers 1918)



M. et Mme Joseph Vinette



M. Xavier Meilleur, forgeron



Maison paternelle de M. Omer Dubé, là où demeure aujourd'hui  
la famille René Génier



M. et Mme Joseph Guertin



M. et Mme Joseph Adam



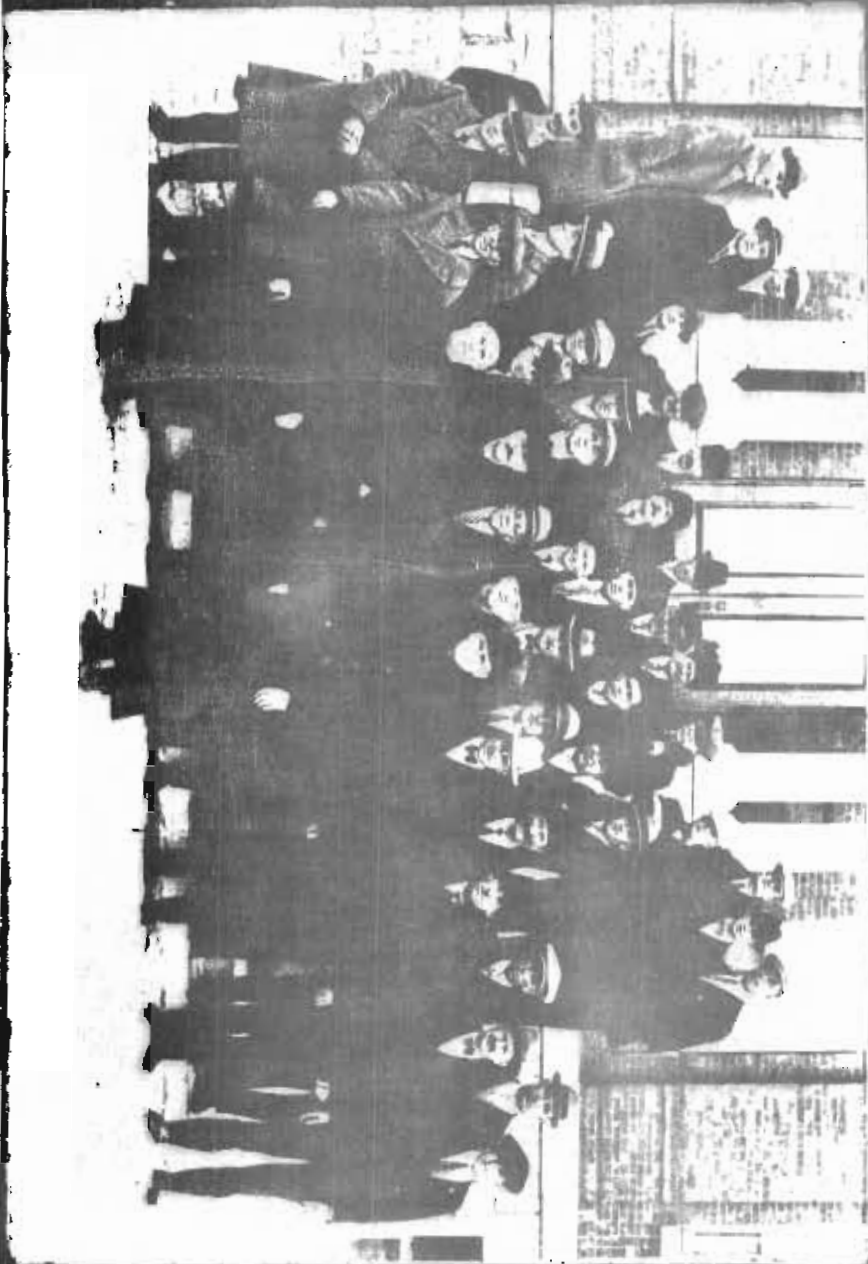
De gauche à droite: 1ère rangée: Mme Mathilda Guertin, Mme Joseph Roy,  
 Mme Dalton Roussel, Mme Roy Roussel et sa fille.  
2e rangée: M. Joseph Guertin, M. Joseph Roy, M. Dalton Roussel,  
 M. Roy Roussel,



LES FRÈRES "BOURGEOIS" ET LEUR PÈRE

De gauche à droite: Aurèle, Émile, Louis, Henri,  
 M. Alaric Bourgeois, Alphonse, Wilfrid, Emery, André.

Groupe de retraitants à la Maison du Sacré-Coeur de Hull







M. et Mme Jean-Marc Séguin (née Lorraine Boudrias)  
mariés le 14 avril, 1973



M. et Mme Mastai Raymond  
(née Marie-Anne Quimet)



M. et Mme Ovide Richer  
(née Cécile Vinette)  
institutrice de la 8e conc.



Photo prise en 1940 des petites-filles avec leurs parents  
et leurs 6 grands'mères

1ère rangée: de gauche à droite: Mme Antoine Quesnel, 77 ans;  
Mme Téléphore Régnier, 80 ans; Jeannine Bourgeois, 3 ans;  
Mme Azarie Bourgeois, 87 ans; Liliane Bourgeois, 5 ans;  
Mme Adrien Trudeau, 77 ans.

2e rangée: Mme Philias Trudeau, 49 ans; Mme Noé Bourgeois avec Roméo l'aîné;  
M. Noé Bourgeois, Mme Azarie Bourgeois, 53 ans.



Maurice Bourgeois, 6 mois,  
enfant de Noé.



NOCES D'OR DE M. ET MME WILFRID CAYER

de gauche à droite:

M. et Mme Ernest Cayer (Marie-Anne Laflèche); M. et Mme Louis Cayer (Cécile Cayer);  
M. et Mme Paul Cayer (Annette Gauthier); M. et Mme Emilien Surprenant (Cécile Cayer)  
M. et Mme Ernest Lafrance (Alice Cayer); M. et Mme Wilfrid Cayer (Josephine Pourceois)  
M. et Mme Rémi Laplante (M. Anne Cayer); M. et Mme Frédérick Rouleau (Louisa Cayer)  
M. et Mme Emilien Durand (Précilla Cayer); M. et Mme Xavier Cayer (Evelina Gratton)  
M. et Mme Joseph Cayer (Aldina Dubé)



M. et Mme Joseph Sanche  
(née Perpétue Legault)



M. et Mme Baptiste Clément  
(née Delphine Labelle)



Noces d'Or de M. et Mme Wilfrid Cayer, 1947



M. et Mme Wilfrid Cayer (née Joséphine Bourgeois)



M. et Mme Eusèbe Brunet, (née Délia Lapointe)  
(parents de Mme Adélarde Demers)



M. et Mme Léo Laflèche, (née Marie-Paule Benoit),  
mariés en juin, 1941.



FAMILLE JOSEPH CAYER: De gauche à droite: Alice, M. Joseph Cayer,  
René, Mme Joseph Cayer, (née Aldéna Dubé). Yvette Sabourin), Suzanne,  
Anna. (Mme Yvon Charbonneau).







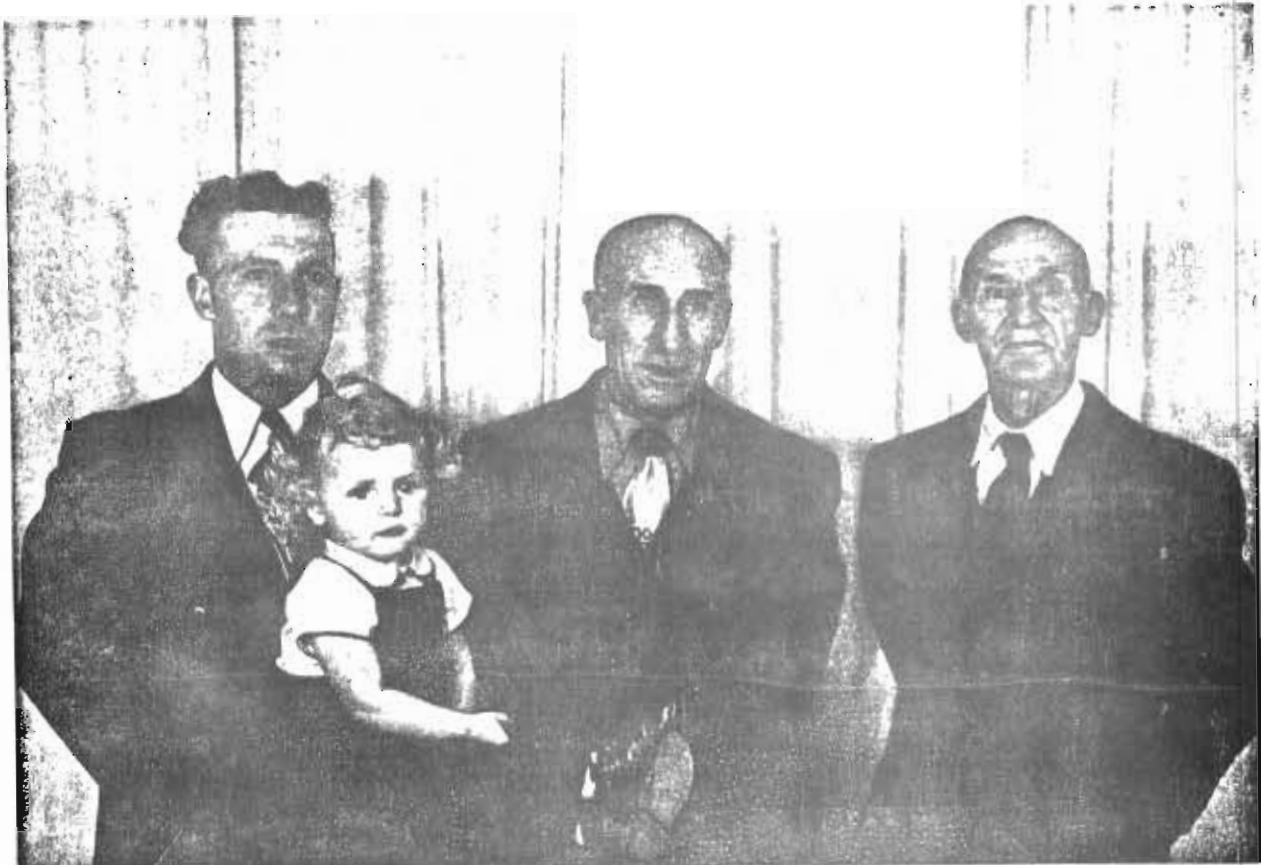
Mariage de M. et Mme Rhéal Vinette (née Liliane Benoît)  
mariés le 28 août, 1948



FAMILLE JOS-PHILIPPE ADAM: Hervé, Claude, M. Jos-Philippe,  
Mme Jos-Philippe (Eva Ganneau)



M. et Mme Elmer Mac Donald (née Colombe Vinette)  
mariés le 4 septembre, 1965



4 générations: Rhéal Vinette, Philias Vinette, Josenh Vinette  
et bébé André Vinette



FAMILLE ALPHONSE OUIMET

De gauche à droite:

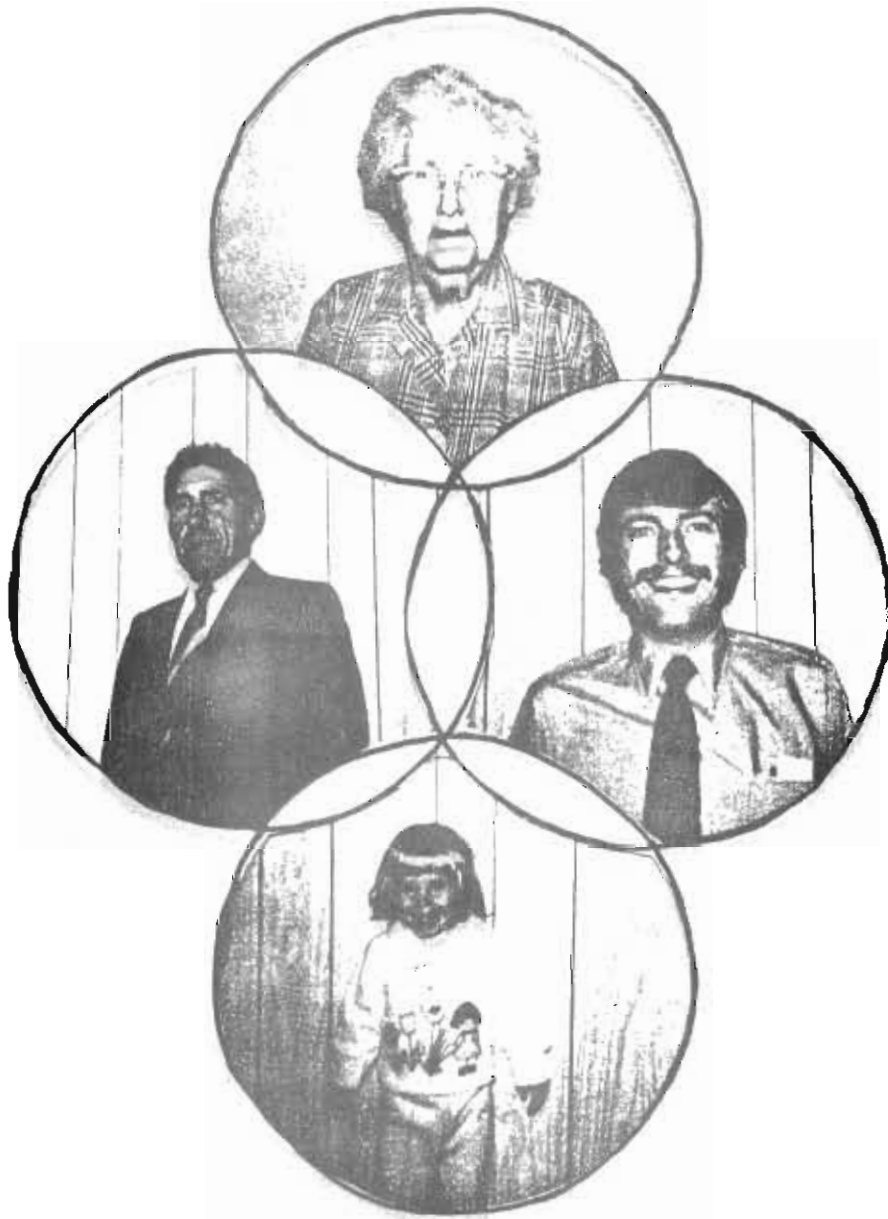
Léo, Alphonse, Laura (Mme Patrice Bourdeau), Hector,  
M. Alphonse, Lucienne (Mme Lucien Cayer), Donat,  
Mme Alphonse Ouimet (Délina Labelle), Clara (Mme Henri  
Lamarche).



FAMILLE PHILIPPE BISSONNETTE

1ère rangée: Léo, Philippe, Mme Philippe Bissonnette (Aldiana Clément), Mme Léo Bissonnette (Yvette Brière),

2e rangée: M. et Mme André Meilleur (Délina Vanier), M. et Mme Omer Beaudoin (Emilia Racine), M. et Mme Archibald Benoît (Maria Bissonnette), M. et Mme Ferdinand Bissonnette (Fleur Legault), M. et Mme Albert Bissonnette (Annette Benoît)



4 générations: Mme Corina Vinette,  
M. Rhéal Vinette, M. Richard Vinette  
Anne Vinette



M. et Mme Zénon Guertin  
(née Maria Brisson)



M. et Mme Philias Vinette  
(née Corina Sabourin)  
mariés en février, 1915





M. et Mme Roméo Benoit (née Ida Sanche)



4 générations: Mme Alexandre Matte (Alice Dupras)  
Mme Joseph Vinette (Alexina Matte)  
M. Philius Vinette  
Rodolphe Vinette



M. et Mme Mathias Landry  
(née Corine Scheffer)



FRERES ET SOEURS DE LA FAMILLE ATHANASE LAFLECHE

De gauche à droite:

1ère rangée: Achille, Emile, Hermas,

2e rangée: Aldéric, Agnès (Mme Léonide Mayer), Rock, Maria (Mme Wilfrid Fortier), Rémi, Céline, (Mme Félix Larose), Denis, Anna, Abraham.



Ancien magasin



Georgianna et Marianne Guimet  
(Mme Alphonse Leroux  
Mme Mastai Raymond)



De gauche à droite:  
Mme Alaric Bourgeois (Dorina Clément)  
M. Wilfrid Labelle  
Mme Jean Scheffer (Clara Clément)



M. et Mme Raphael Latour (née Hosanna Cartier)

*McMillan*  
MAXVILLE  
ONT



FAMILLE DONAT OUIMET

1ère rangée: (de gauche à droite) Albert, Mme Ouimet (Eva Legault), M. Donat Ouimet  
Jeannine (Mme Gilles Racine)

2e rangée: Rita (Mme Robert Gibeault), Rollande (Mme Fernand Bourgeois), Lucille (Mme Rhéal Demers, Alice (Mme Euclide Lafrance), Lise (Mme Fernand Lafrance)  
Lina (Mme Hervé Adam).



M. et Mme Fernand Latour (née Hélène Denis,  
mariés le 13 juin, 1953)



M. et Mme Hector Bourgeois (née Jacqueline Lauzon)  
mariés le 30 septembre, 1944



M. et Mme Lucien Cayer  
(née Lucienne Ouimet)  
mariés le 29 juillet, 1935





FAMILLE FERNAND LATOUR

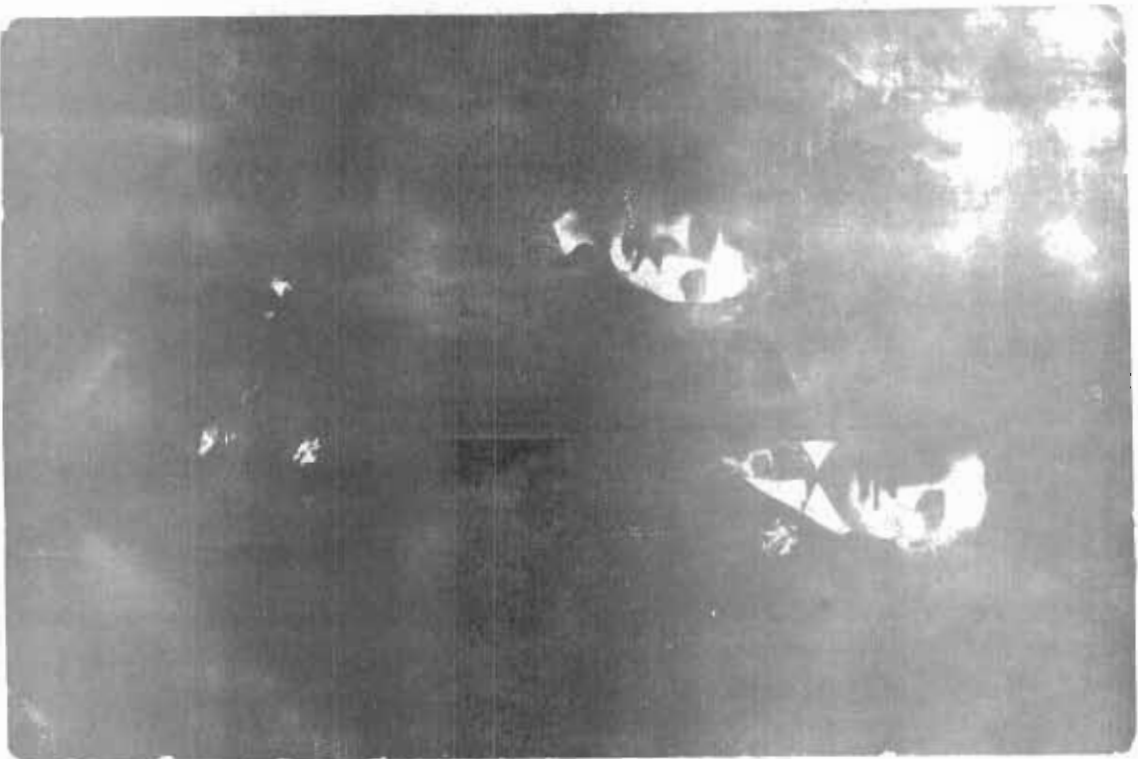
1ère rangée: (de gauche à droite) Daniel, Mme Latour, (Hélène Denis), Nicole (Mme François Lafontaine, M. Fernand Latour, Lise,  
2e rangée: André, François, Juliette, Ginette, Jacques, Paul, Lise, Aline, Robert



1ère rangée: de gauche à droite: M.Evangéliste Sabourin et son enfant,  
M.Michel Sabourin, M.Xavier Massé et sa petite fille, Fabiola  
2e rangée: Mme Magloire Renaud (Marguerite Sabourin), Mme Edesse Madore,  
Mme Xavier Masse (Ursule Sabourin), M.Lapointe.



M. et Mme Albert Burelle (née Aurore Pagé)  
mariés le 15 octobre, 1912



M. et Mme Hector Doré  
(née Laura Guertin)



M. et Mme Arthur Clément  
(née Eugénie Larleur)



Mme Edmond Racine (Amanda Sanche)  
Mme Albert Sanche (Corina Racine)  
Mme Gérard Forgues (Pauline Sanche)  
Ginette Forgues (Mme Normand Chénier)



M. et Mme Albert Génier (née Roselinda Meloche)  
et le Curé Génier



M. et Mme Nelson Lafrance (née Anna Sanche)



FAMILLE LUCIEN ADAM

1ère rangée: (de gauche à droite) Mme Adam (Marie-Jeanne Rose), Roger Cayer, Monique (Mme Cayer)  
M. Lucien Adam, Paul.

2e rangée: Pierrette, Rachelle, Madeleine (Mme Robert Vinette), Maurice, Jean-Guy, Gilles, Réjean



FAMILLE LUCIEN CAYER

1ère rangée: (de gauche à droite) Mme Cayer (Lucienne Ouimet), Roger, Mme Roger Cayer (Monique Adam), M. Lucien Cayer, Robert.  
2e rangée: Simone, (Mme Reynald Moss), Madeleine (Mme Louis Bazinet), Liliane (Mme Guy Lauzon) Jeannette (Mme Claude Lapalme), Estelle (Mme Claude Lavergne), André, Maurice





M. et Mme Réjean Ouimet  
(née Claudette Lafontaine)  
mariés le 17 juillet, 1971.



FAMILLE EMILE LAPLANTE

Yvette (Mme Albert Ménard), Robert, Georges, A. Emile Laplante  
Mme Emile Laplante (Gora Ménard)



M. et Mme Serge Jabourin  
(née Yvette Cayer)  
mariés en 1965



M. et Mme Albert Latour  
(née Hélène Laplante)  
mariés en 1957

CARRIERE DE MARBRE DE ST-ALBERT, 9e concession ouest, 1941



M. Jacques Landry



De gauche à droite:  
en avant: Aurore, Colombe, Jeannette et Thérèse Landry  
en arrière: Simone Bourgeois, Olivina Landry, Léo  
Prud'homme, Alphonsine et Claire Landry,  
Flossie Ferfusson



Léo Génier, Roland et Léonide Bourgeois



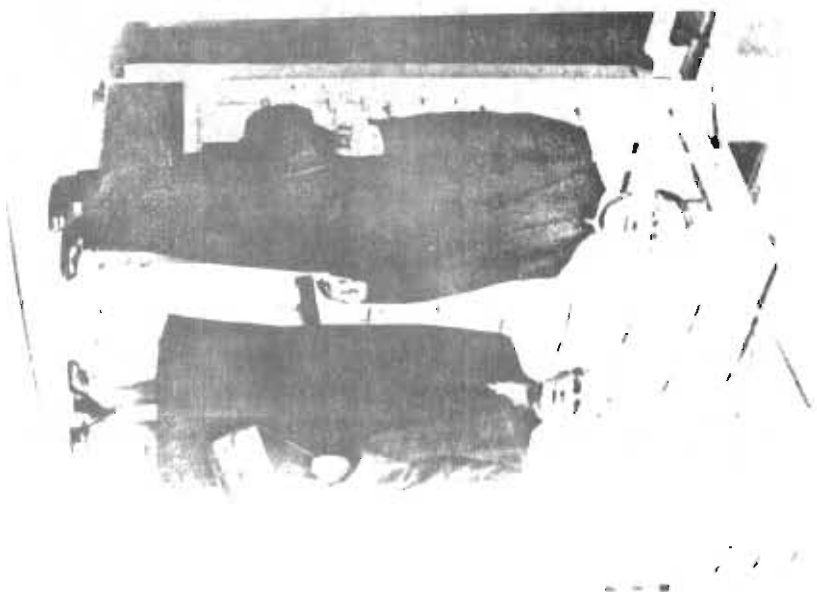
Groupe de parents de la 7e concession, à une séance de Noël  
Institutrice: Mlle Estelle Gibeault



M. et Mme Wilfrid Lafrance (née Corine Sanche)



M. André Clément (1942)



Mme Arthur Grégoire et son fils  
Le Père Léopold, O.M.I.

GRAND MENAGE AU PRESBYTERE, mars 1974



M. Henri Fournier



M. Gaston Cayer,  
Mme Thérèse Lavergne



M. et Mme Fernand Rochon  
Mme Thérèse Lavergne



Groupe d'étudiants à l'École Secondaire de Casselman

Debout: Le 3e: Fernand Riché; Le 4e: André Bequire  
Assise du fond: Le 2e: Rita Gauthier; Le 7e: Jean-Paul Richer





A la douce mémoire du  
 Dr Hector Sanche  
 époux de Maria Brossard  
 décédé le 16 octobre 1967  
 à l'âge de 74 ans  
 R.I.P.



A la douce mémoire de  
**Albert Sanche**  
 époux de  
*Corina Racine*  
 décédé à St. Albert, Ont.  
 le 30 décembre, 1959  
 à l'âge de 65 ans.



A la douce mémoire de  
*Ferdinand Bissonnette*  
 époux de  
*Fleurette Legault*  
 décédé le 4 octobre 1966  
 à l'âge de 55 ans et 11 mois  
 R. I. P.



A la douce mémoire de  
 St. Ste Hernelle, s.s.o.  
 (Alma Forques)  
 décédée au Pavillon  
 St-Joseph, St-Laurent P.Q.  
 Le 15 mai 1974  
 à l'âge de 78 ans.



A la douce mémoire de  
**CELINA QUESNEL**  
 épouse de feu  
**LOUIS GENIER**  
 décédée à Eastview, Ont.  
 le 26 août 1949  
 à l'âge de 96 ans et 10 mois.



Mme Alaric Bourgeois  
(née Dorina Clément)



A LA DOUCE MEMOIRE DE

**Olivier Richer**

époux de

Cédia Benoit

décédé le 13 mars 1951

à l'âge de 78 ans et 2 mois

R. I. P.



A la douce mémoire de

*Corine Sanche*

épouse

de feu Alfred Lagault  
et de feu Wilfrid LaFrance  
décédée à Casselman Ont.  
le 3 décembre 1967

à l'âge de 88 ans et 11 mois

R.I.P.



A la douce mémoire de

*Corina Racine*

épouse de feu

*Albert Sanche*

décédée à Ottawa, Ont.

le 26 août, 1963

à l'âge de 66 ans et 9 mois.



*Raoul Demers*



M. et Mme Hector Quimet  
(née Odile Cloutier)  
mariés le 24 juin, 1926



M. et Mme Joseph Quimet  
(née Rose-de-Lima Labelle)



4 générations

Mme Calixte Matte  
M. Moise Matte  
Mme Joseph Savage (Lina Matte)  
Marielle Savage

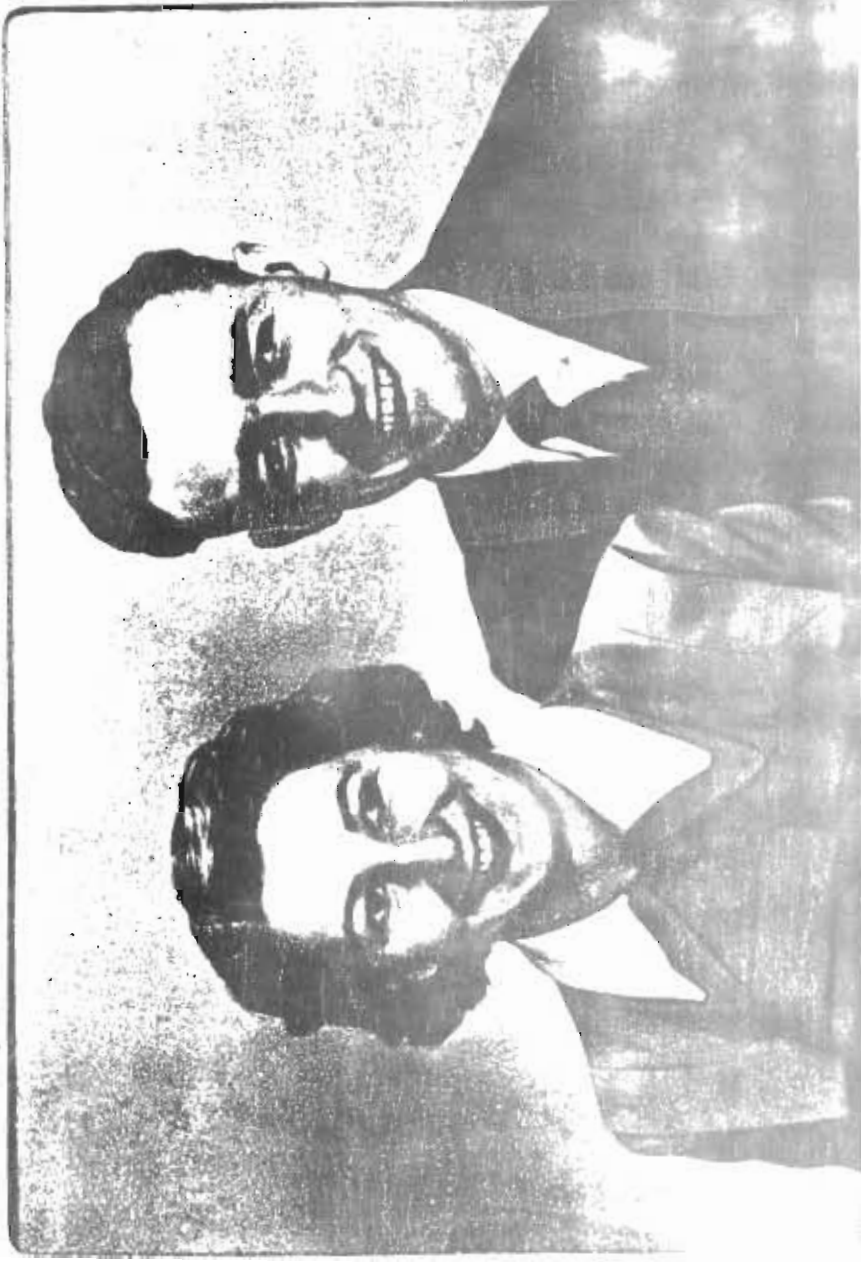


Les machines: 30 ans passés

Armand Rochon, Louis Bourgeois, Fernand Rochon,  
André Bourgeois et Aurèle Bourgeois.



Fromagerie de Mayerville



M. et Mme Olivier Parras (née Gabrielle Quesnel)

Mariés le 1er juillet, 1950



M. et Mme Calixte Matte (Azilda Sanche); Albert, Moise  
Marianne et Berthilde

1925 à 1945



On travaille fort

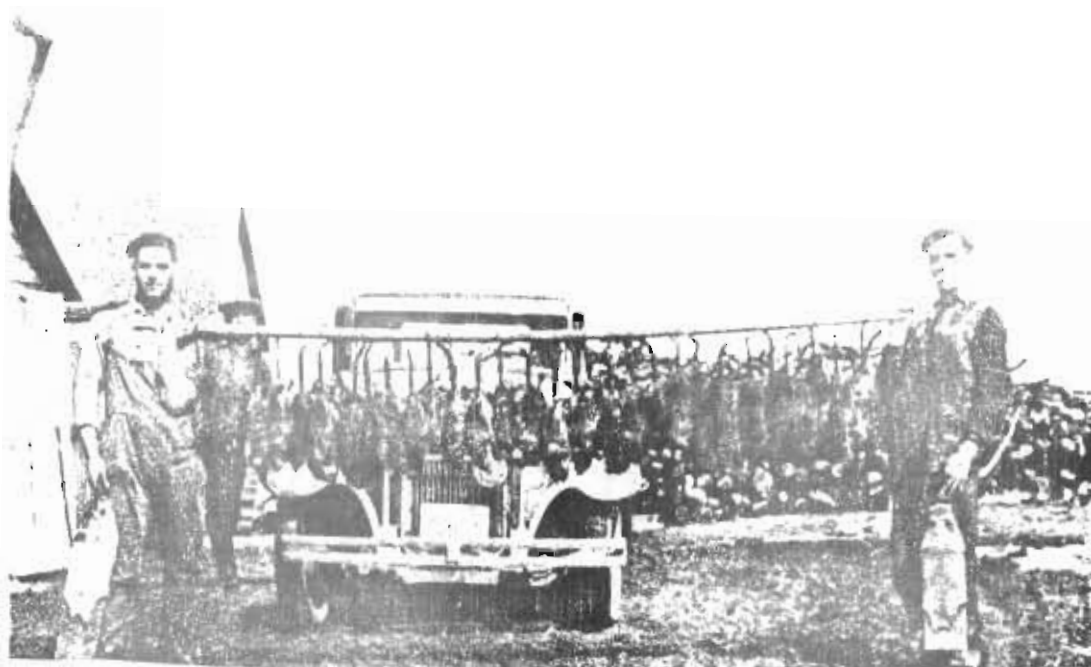
à l'école Paul en 1934

M. Adélarde et Louis Rochon



Mai 1934

M. Hector Bourgeois avec ses chiens  
en 1934



QUELLE BELLE PECHE

M. Donat Ouimet  
Léo Ouimet  
Napoléon Gagné



M. et Mme Aurèle Bourgeois





Famille de M. et Mme Alaric Bourgeois



M. Alphonse Bourgeois

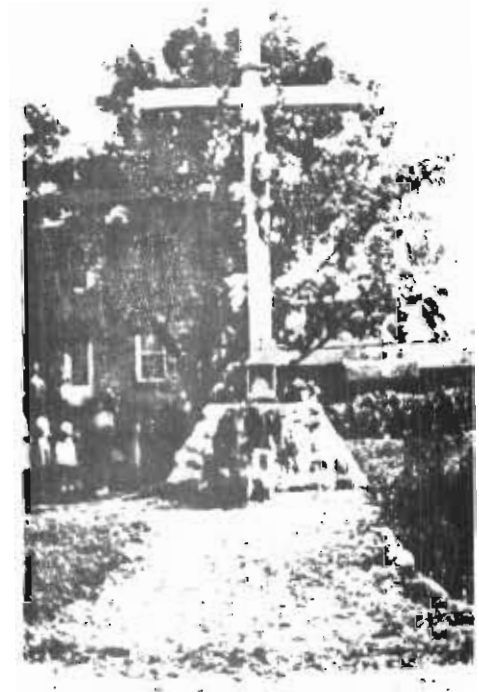


M. Alaric Bourgeois et  
M. André Clément



Grange en "logs"  
M. Alaric Bourgeois et  
son fils Louis

Croix du chemin, chez  
M. Euclide Lafrance



Ferme de M. Adhose Bourgeois



Chevaux de M. Agélard Rochon



Groupe d'hommes au chantier

De gauche à droite: (arrière)

- Sylvio Benoit, Alphonse Cayer,  
Royal Legault, Adrien Lafrance  
Alcide Cayer.
- Napoléon Cayer, Aurel Forgues,  
Fernand Forgues, Florian Laflèche  
Gérard Vias.





Une partie de sucre:  
Hermas Meilleur, Maria Blanchard, Omer Dubé  
Laura Leduc, Aldéa Blanchard, Olévina Dubé,  
Aline Blanchard, Mme Hermas Meilleur, Donat Blanchard



M. Louis Bourgeois avec  
une botte de lin  
et son moulin à battre



FAMILLE DE LEOPOLD BURELLE

1ère rangée: De gauche à droite:

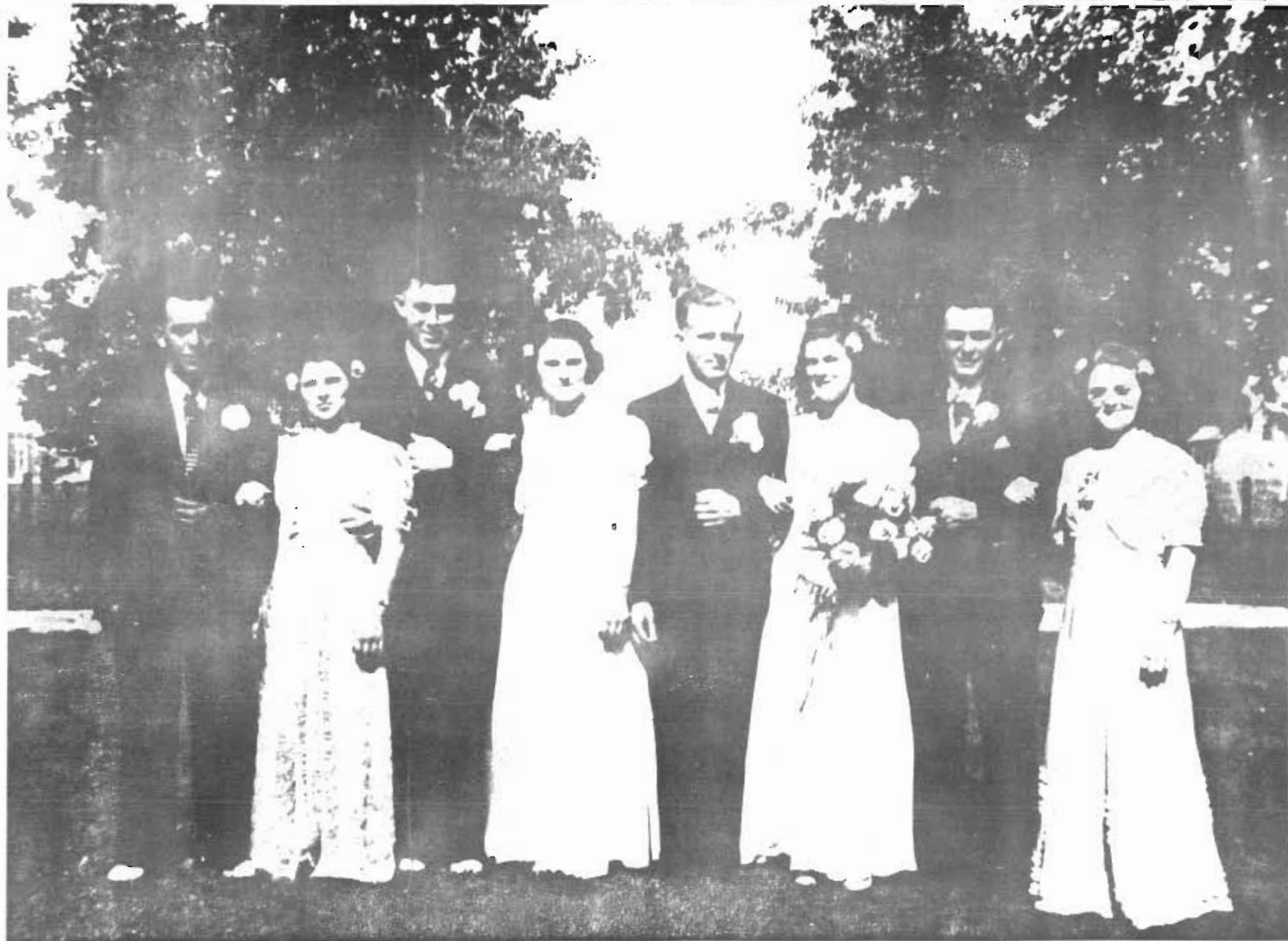
Hélène, Diane, Jacqueline (Mme Léo Bourbonnais), Francine, Reynald.

2e rangée: Michel, Lisette (Mme Gilles Laflèche), M. Léonold Burelle  
Mme Burelle (Thérèse Goulet), Pauline.

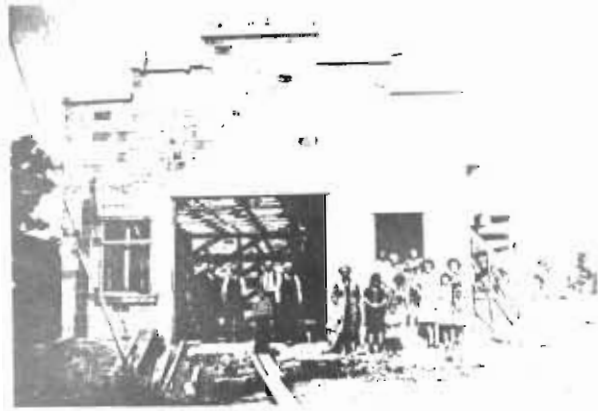


Groupe de gens de St-Albert  
allant chanter dans les foyers  
de vieillards pour les égayer.

M. et Mme Donat Rochon  
Mme Oscar Laflèche  
Mme René Génier,  
Mme Raymond Lafrance  
Mme Florian Dubé  
Mme Fernand Rochon



De gauche à droite: M. et Mme Paul Weilleur (Anna Bourgeois), M. et Mme Hector Grégoire (Lébéa Bourgeois), M. et Mme Alphonse Bourgeois (Médina Bourgeois), M. et Mme Adrien Lafrance (Laurencia Bourgeois).



"Shop" de bois de M. Alphonse Adam



M. Jacques Landry avec  
ses chevaux



On fait les foins



M. et Mme Alaric Bourgeois  
(née Dorina Clément.)

M. et Mme Moïse Bourgeois  
(née Azéline Clément)

M. Aurèle Clément





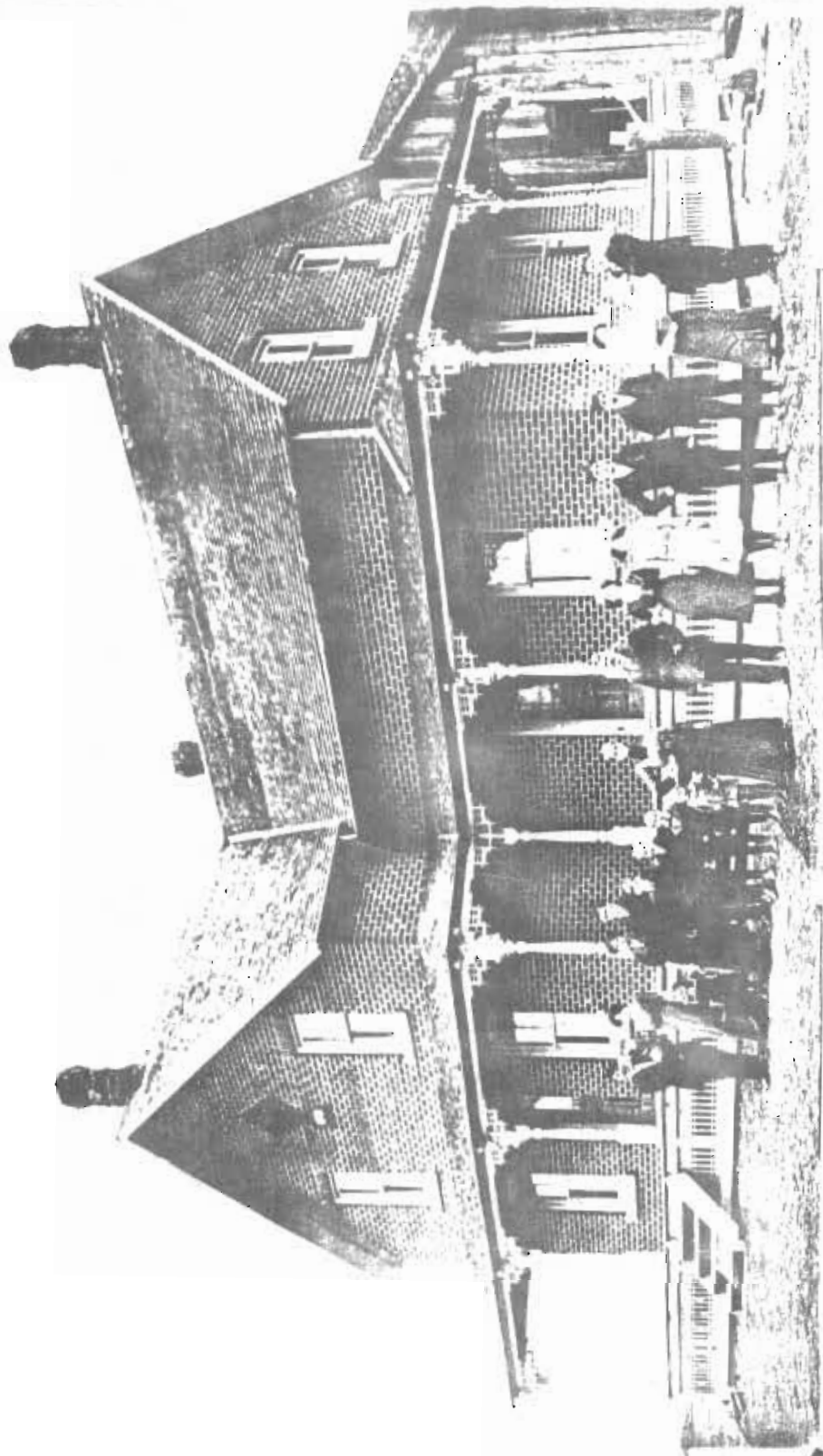
FAMILLE ALFRED RENAUD

Assis: (de gauche à droite) Antoinette (Mme Desrosiers); M. Alfred Renaud, S. Lucille,  
Mme Renaud (Joséphine Demers), Monique  
Debout: Arthur, Albert, Albertine (Mme Antoine Imbeau), Marcel, Adélarde, Mariette  
(Mme Lamarche), Jean, Sylvio.

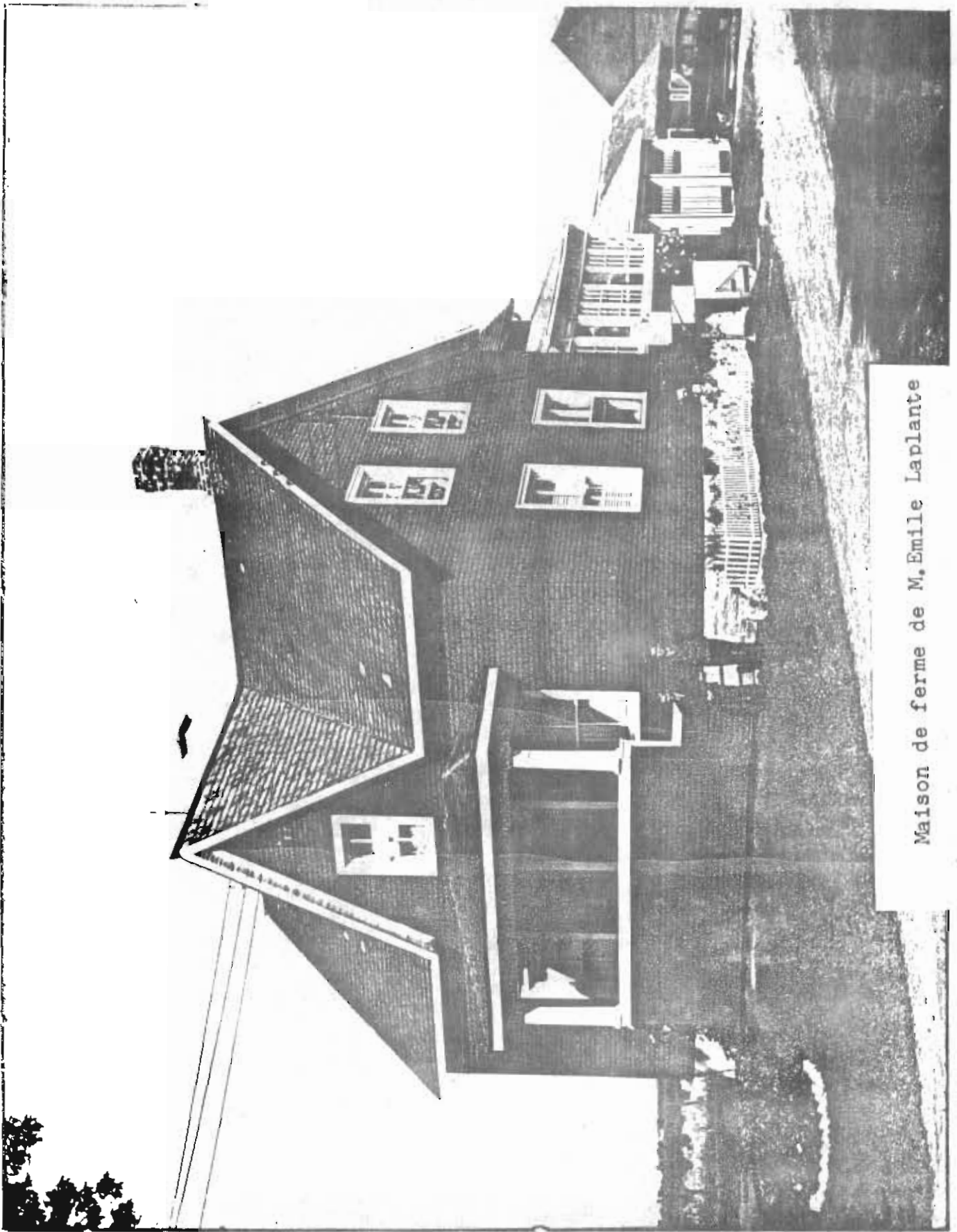




Mariage de M. et Mme Albert Ouimet (née Madeleine Laflèche)  
le 2 juin, 1951



Maison paternelle d'Antoine Quesnel  
(là où demeure aujourd'hui Gérard Quesnel)



Maison de ferme de M. Emile Laplante





Les frères QUESNEL

1ère rangée: Victor Antonin, Armand  
2e rangée: Ernest, Aimé, Albert, Léon



Aldéa Brisson et Bruno Vinette



M. et Mme Jos Labelle et leur fille Ida  
(mère de M. Napoléon Gagné)



M. et Mme Louis Génier



Filles de M. Antoine Quesnel: novembre 1916

Alma (Mme Ernest Aubrix), Yvonne (Mme Arthur Aubrix), Alberta (Mme Edegar Hamel, Exilia (Soeur de la Providence)



M. et Mme Elphège Sanche  
(née Hélène Labonté)

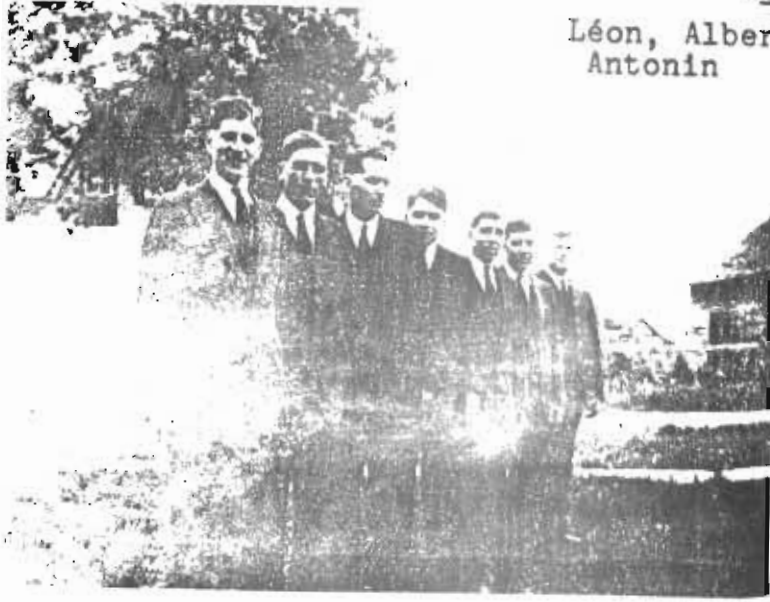


M. et Mme Hermas Meilleur  
(née Albina Blanchard)

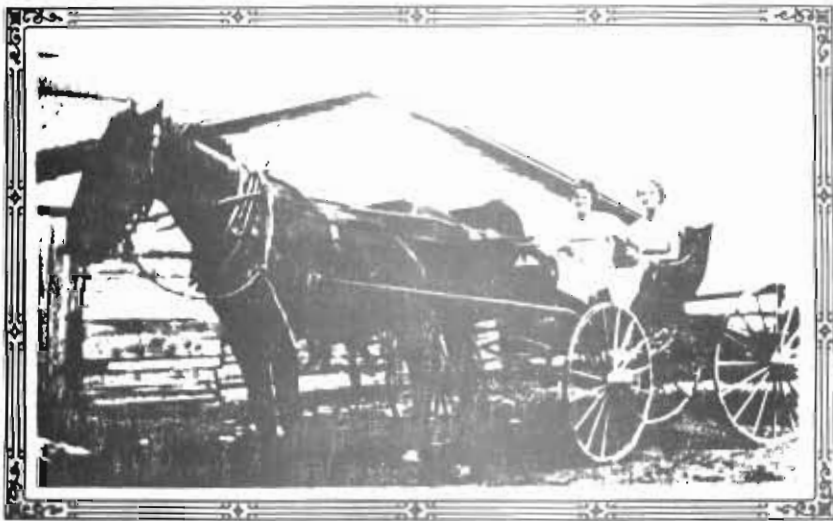


Les sept frères "QUESNEL"

Léon, Albert, Aimé, Ernest, Victor, Armand,  
Antonin



Hector et Joseph Adam à faire les foins



Pierrette Lavergne, à l'âge de 10 mois



André Laverne, à l'âge de 10 mois



Réjean Laverne, à l'âge de 10 mois.



Association canadienne-française de l'Ontario  
Conseil régional de Prescott-Russell,  
C. P. 549, Rockland, Ontario  
KOA 3A0 762-5770

ACFO - STRUCTURES

L'Association canadienne-française de l'Ontario vise à représenter la minorité francophone auprès des gouvernements tant fédéral que provincial pour rappeler les besoins, les aspirations, les droits et les réalisations des Franco-ontariens. L'ACFO vise aussi et avant tout la base, c'est-à-dire l'aide aux franco-ontariens. Qu'il s'agisse de besoins dans le domaine de la presse, radio ou télévision de langue française dans le Nord ou le Sud de l'Ontario, qu'il s'agisse de besoins dans le secteur éducatif, culturel, social, économique; L'ACFO est prête à contribuer à aider les francophones à s'organiser pour obtenir les services nécessaires à leur bien-être et à leur épanouissement.

L'ACFO est présente dans tout l'Ontario grâce à une quinzaine de Conseils régionaux dirigés par des francophones du milieu, souvent assistés dans leur travail par un animateur. Notre région couvre le territoire des Comtés-Unis de Prescott-Russell. Un Congrès général de l'ACFO Prescott-Russell se tient à l'automne; il élit les responsables et définit les priorités pour l'année. Voici la composition actuelle du Conseil régional de Prescott-Russell de l'ACFO:

M. Yves Saint-Denis, président du Conseil régional, Hawkesbury  
responsable du Comité d'orientation,  
membre provincial du Réseau des Gouvernements.

Représentant de Chute-à-Blondeau, Hawkesbury, et l'Original.

Mme Gisèle Richer, ancienne présidente du C. P., Rockland  
responsable du Comité d'orientation,  
responsable du Comité de la Constitution,  
membre du Conseil exécutif provincial.

M. Jacques Tardif, vice-président du C. P., Markleek Hill  
responsable du Comité culturel.

Représentant de Ste Anne de Prescott, St-Eugène et Markleek Hill.

M. Gilles Ménard, secrétaire du C. R., Plantagenet  
Représentant de Curran, Plantagenet, Treadwell et Wendover.

M. Henri St-Amour, trésorier du C. R., Fournier  
Représentant de Fournier, St-Bernardin, St-Isidore et SteORose.

M. André Henrie, responsable du Comité agrico-économique, Rockland  
Représentant de Rockland.

M. Maurice Landry, membre provincial du Comité d'animation et de culture, L'Original  
Représentant de Chute-à-Blondeau, Hawkesbury et L'Original.

Mlle Rollande Major, Alfred  
Représentante d'Alfred et Lefaivre

Mme Réjeanne Bourgeois, Marionville  
Représentante d'Embrun, Marionville et Russell.

M. Albert Latour, St-Albert  
Représentant du canton de Cambridge: Casselman, Lemieux et St-Albert.

M. Guy Houle, St-Pascal-Baylon  
Représentant de Bourget, Clarence Creek, Hammond et St-Pascal.

Le Conseil a embauché M. Lucien Cusson comme animateur à temps complet pour  
aidé au fonctionnement du Conseil régional et des comités.

### REALISATIONS

Le Congrès d'octobre dernier avait demandé au Conseil régional de  
travailler pendant l'année aux projets suivants:

- 1- dans le domaine de l'animation: donner suite au projet Réso-Rural éla-  
boré et demandé par le Conseil provisoire avant le Congrès. Ce projet  
consiste dans l'établissement de circuits de transport en commun entre  
les localités de Prescott-Russell ayant des affinités naturelles, dans  
le but d'améliorer le niveau de vie des résidents des milieux ruraux  
et de favoriser la sédentarisation de la population rurale. L'ACFO  
régionale consentit d'affecter son animateur pour la majeure partie  
de son temps à la réalisation de ce projet. La phase expérimentale  
de ce projet est lancée depuis la fin d'avril dans le secteur du can-  
ton de Clarence et de la ville de Rockland. Déjà un bureau de direction

formé de personnes impliquées dans le milieu où se fait l'expérience pilote de Réseau-Rural surveillent de près l'évolution du projet et se rendent responsables de l'administration de ce circuit de travail commun en milieu rural.

2- Dans le domaine culturel: renouveler l'expérience du Festival populaire des Arts et favoriser les tournées de spectacles dans la région. M. Jacques Tardif qui s'était fait l'un des principaux instigateurs du premier Festival populaire des arts avec Yves Saint-Denis et Pierre Lenoir, voulut mettre son expérience au service du renouvellement de cette activité. Il rassembla un comité culturel de dix personnes représentant tous les milieux de la région Prescott-Russell et s'attela à la tâche. Le Festival populaire des Arts, édition 1974 dépasse le succès déjà énorme de l'année précédente. Plus de quatre-vingts activités se sont réalisées sous l'égide du Festival qui s'étendait depuis le 15 mars jusqu'à la fin juin. L'insistance de ce Festival est mise sur la participation non-matérielle. C'est pourquoi la grande majorité des activités sont à caractère local et signées de personnes et d'organisations du milieu. Les pièces de théâtre, les expositions, les galas artistiques mettent en vedette les talents de créateurs et d'interprètes de notre région. Le Comité culturel facilita aussi certaines tournées de spectacles dramatiques. Deux tournées du poète monologueur Jean-Lou dans les écoles élémentaires et secondaires et dans les salles publiques rassemblèrent de nombreux admirateurs à chacune des représentations. Voici les membres de ce comité:

M. Jacques Tardif, président, représentant Vankleek Hill, St-Tugène et Ste-Anne-de-Prescott.

M. Yves Saint-Denis

Mme Thérèse Séguin, représentant Fournier, St-Bernardin et St-Isidore-de-Prescott.

Mme Jacqueline Lafrenière et Mlle Carole Viau, représentant Hawkesbury, L'Orignal et Chute-à-Blondieau.

Mme Thérèse Dagenais, représentant le canton de Russell.

Mme Aline Allard, représentant Rockland.

Mme Anita Gagné, représentant le canton de Clarence.

Mme Irène Roy, représentant le canton de Cambridge.

Le canton d'Alfred est sans représentant.

- 3- dans le domaine économique et agricole: aider les associations agricoles à résoudre des situations cruciales comme la vente des terrains agricoles pour des fins domiciliaires, touristiques, ou autres, et comme l'abandon de l'exploitation agricole par les experts agricoles que sont les familles de cultivateurs de longue date. M. André Henrie, responsable de ce secteur procède avec circonspection, conscient de la complexité de cet enjeu et de l'inutilité d'interventions fracassantes qui risquent de s'avérer stériles si elles ne sont pas assez bien fondées pour avoir des lendemains. Des réunions rassemblant des responsables de plusieurs services publics dans divers secteurs pour les Comtés-unis aboutissant à une action concertée entre ce groupe connu sous le nom de Ressources-Est et les associations agricoles du milieu. Si les résultats concrets dans ce secteur se font attendre, le Conseil régional a confiance que la coopération est bien établie et qu'elle portera fruit.
- 4- dans le domaine éducatif: divulguer la vraie définition de l'école française et garder un intérêt marqué pour les questions d'éducation. Le Conseil régional n'a pas cru bon de créer un comité d'éducation au sein de l'ACFO régionale. Il a plutôt opté pour un appui aux membres du C.C.F.T. (comité consultatif de langue française). Cet appui s'est concrétisé par la large diffusion d'une vulgarisation de la loi scolaire de l'Ontario, surtout les bills 180-181 votés l'automne dernier consacrant le statut légal des CCLF auprès des Conseils d'éducation (commissions scolaires). Plus de 6,000 copies furent expédiées dans les familles francophones de la région ayant des enfants aux écoles. Le Conseil régional s'est intéressé à l'élection des membres au CCLF en janvier et il épaula le CCLF dans ses démarches.

En plus de ce programme tracé par le Congrès annuel le Conseil régional se penche sur des questions d'actualités, soit en réaction à des injustices faites à des francophones, ou suite à des demandes individuelles ou collectives. Ainsi, l'ACFO régionale s'est-elle occupée de bibliothèque publique, de l'OTTEO (office de télécommunication éducative de l'Ontario) où un candidat franco-ontarien de notre région



fut présenté comme conseiller à cet organisme. Des interventions parvinrent au Ministère des services correctionnels de l'Ontario pour assurer le caractère français de l'école correctionnelle d'Alfred suite à la vente de cette institution privée au gouvernement.

#### FINANCIEMENT

Le service d'animation du Conseil régional de l'ACFO est subventionné par le Secrétariat d'Etat. Tous les membres du Conseil régional oeuvrent pour la cause francophone bénévolement. Les autres dépenses occasionnées par l'impression, la publicité, les déplacements, les représentations sont couvertes en grande partie par la souscription annuelle. Cette souscription aide à défrayer les dépenses encourues tant au plan de l'ACFO provinciale que régionale.

#### RAISON D'ETRE DE L'ACFO

L'ACFO régionale de Prescott-Russell tire sa raison d'être des Canadiens-français des Comtés-Unis et de leurs besoins. Le jour où, par impossible, il ne restera plus de francophones dans Prescott-Russell, ou bien le jour où, par un plus gros impossible encore, tous les droits des francophones seront assurés, où tous les francophones auront les outils nécessaires pour se faire entendre convenablement, se faire représenter adéquatement, se donner les institutions qui répondent à leurs besoins dans tous les domaines: social, éducatif, économique, religieux, culturel, - ce jour-là, l'ACFO sera devenue inutile et elle pourra disparaître. D'ici là, c'est-à-dire toujours, elle sera nécessaire aux francophones pour servir leurs intérêts. L'ACFO existe par les francophones pour promouvoir les intérêts des francophones. La volonté tenace des franco-ontariens de conserver leur identité sociale et culturelle en se donnant les institutions éducatives, religieuses, sociales, économiques à mentalité canadienne-française se traduit dans la devise de l'ACFO

NOUS SOMMES.....

NOUS SERONS.....



M. et Mme Moise Scheffer (née Céline Benoit.)



MARIAGE DE M. ET MME GASTON MATTE

M. et Mme Noïse Matte (Maria Blanchard), M. et Mme Gaston Matte (Michelle Roy)  
Mme Roy (Irène Mailhot), M. Samuel Roy.



COURS DE PERSONNALITE DONNE A ST-ALBERT en 1964

De gauche à droite: Paul Trahan, professeur, Noel Thomas, Gilles Ouimet, Emile Bourgeois, Oscar Forgues, Jean Bourgeois, M. et Mme Moise Thomas, Roger Bourgeois, Mme Alcide Rochon, Hélène Richer (Myette), Mme Léo Ouimet, Alcide Rochon, Eugène Thibault, professeur, Gérard Godard, Maurice Forgues, Léo Ouimet, Réjean Ouimet, Jocelyn Champagne.

Reine: Ginette Legault (Bourgon)

Bouquetière: Suzanne Rochon

Pages: Robert Lauzon, Daniel Ouimet, un jeune Bourgeois (Emile), un jeune Champagne



Mr. et Mme. Labelle  
n. et m. de mariage  
le 1. mai 1964



Michel et Chantal Labelle  
enfants de M. et Mme Robert Labelle



Mr. et Mme. Labelle  
n. et m. de mariage  
le 1. mai 1964



FAMILLE HENRI FOURNIER

M. et Mme Henri Fournier (Jeannette Legault)  
Huguette, (Mme Robert Labelle), Rachelle  
(Mme Ronald Sicotte) et Suzanne



M. Ephrem Racine



M. et Mme Armand Lavigne  
(née Rita Legault)  
mariés le 28 sept. 1957



M. et Mme Conrad Langlois, (née Hélène Racine)



M. et Mme Léopold Racine, (née Cécile Benoit)



1ère rangée: (de gauche à droite) Roger Quesnel, Aurèle Adam, Jacques Raymond, André Lavergne, Roger Adam, Jacques Desnoyers, Jean-Pierre Rozon, Reynald Laflèche, François Thomas.

2e rangée: Jean-Maurice Lavergne, Réjean Benoit, Paul Adam, Maurice Adam, Michel Laflèche, Jean-Charles Bourgeois, Yvon Lafèche, Rosaire Laflèche, François Bourgeois, Jacques Quesnel.





FAMILLE ALBERT LANDRY

De gauche à droite: Juliette (Mme Aurèle Matte), Rose-Anna (Mme Aldé  
Bisaillon), Colombe (Mme Lucien Séguin), Alcide, A. Desanges (Mme Arthur Lebrun)  
Aurore (Mme Conrad Lafrance), Thérèse (Mme Roland Plank),  
Desanges (Mme Josephat Bourgeois), Arien, prêtre, Olivine (Mme Lionel Bourdeau)  
Gertrude (Mme Hector Roy).



FAMILLE VITAL DESNOYERS

De gauche à droite: M. et Mme Vital Desnoyers (Florestine Demers,  
Floriante (Mme Fernand Laver), Alice (Mme Frank Broom),  
Raynald, René.



CHAMPIONS DE 1960 - 61

1ère rangée: (de gauche à droite) Gilles Bourgeois, Aldège Raymond, Ovila Benoit, Jean-Claude Richer, Bernard Legault, Gilles Adam, André Laplante.

2e rangée: Valmore Benoit, instructeur, Bernard Laflèche, Aurélien Legault, Bernard Racine, Roland (Pee-Wee) Raymond, Emery Doré, Jacques Richer, assistant



Mariage de M. et Mme Albert Ménard  
(née Yvette Laplante)



De gauche à droite:

M. et Mme Fernand Ranger (Annette Goulet)  
M. et Mme Jos Goulet et enfant Robert.



De gauche à droite: Bernard Legault, Jean-Maurice Lavergne, John Savage,  
Armand Benoit, Ovila Benoit, Emile Raymond.



Retraite de couples de St-Albert, prêchée à la Maison du Sacré-Coeur à Hull, par le Père Clément Shank, O.M.I. sous la direction du Père François Nadeau, les 21, 22, 23 janvier, 1966

"LES ALQUETTES DE ST-ALBERT", CHAMPIONS DE LA LIGUE GOUR, 1949-50

1ère rangée: (de gauche à droite) Jean-Marcel Savage, Bernard Legault, Raymond Lafrance, jeune François Lavergne, Valmore Benoit, Aldège Raymond, Roland (Pee-Wee) Raymond, René Raymond,

2e rangée: Matthias Lavergne, Jean-Maurice Lavergne, Armand Benoit, Ovila Benoit, M.le Curé Lajoie, Bernard Laflèche, Paul Renaud, Armand Doré, l'Abbé Ernest Denis



LES ALQUETTES DE ST-ALBERT  
CHAMPIONS DE LA LIGUE GOUR  
1949-50



1ère rangée: (de gauche à droite): Roland (Pee-Wee) Raymond, Jean-Maurice Lavergne, René Yella,  
John Savage, Bernard Legault.

2e rangée: Hector Quimet, Ovila Benoît, Oscar Benoît, Emile Raymond, Armand Doré, Bernard Laflèche  
Paul Renaud, Armand Benoît, Mathias Lavergne

LES ALUMNÉS DE ST-ALBERT

LES ALUMNÉS DE ST-ALBERT -- CHAMPIONS 1970-71

Assis: Paul-Émile Gessnel, Maurice, Jean-Guy, Jean-Marcel et Paul Adam, Jacques Hébert, Rolland Matte.

Debout: Réjean Legault, instructeur, Réjean Adam, Raymond Legault, Gilles Adam, Michel Laflèche, Ovide Benoit, Jacques Kicher, directeur.





CHAMPIONS DE 1965-66 DANS LA LIGUE DE CAMBRIDGE-RUSSELL

1ère rangée: (de gauche à droite): Jean-Guy, Réjean, Paul et Jean-Marcel Adam (gardien de but)  
Gilles Adam, Rolland (Pee-Wee) Raymond, Claude Adam.

2e rangée: Jacques Richer, assistant, Valmore Benoit, instructeur, Raymond Legault, Rolland Matte  
Claude Machabée, Ovila Benoit, Rémi Hébert, Raymond Bourgeois, Guy Machabée, gérant  
Dominique Desjardins, curé-aumônier.





BRAVO A NOS BONS TIREURS DE CABLE: 1962

1ère rangée: Bruno Vinette, René Matte, Maurice Laplante, Robert Vinette

2e rangée: Marcel Lafrance, Léo Rochon, J. Marcél Savage, Gaston Matte  
Jacques Richer, Robert Vinette, - Mlle Boubonnais



1ère rangée: (de gauche à droite) Gilles Hébert, Raymond Mailhot, Robert Vinette  
Gaston Matte, J. Maurice Lavergne, Maurice Laplante, Aldège Raymond,  
Gilles Bourgeois, Lambert Burelle.

2e rangée: Marcel Lafrance, John Savage, Léodore Burelle, Guy Machabée, Roland (Pee-Wee)  
Raymond, Bernard Raymond, Claude Adam, Claude Lavergne.

Je tiens à remercier, Soeur Lucille  
pour avoir fait la compilation de photos  
pour les livres du centenaire.

Nous avons passé toutes les photos  
que vous avez apportées.

Si une de vos photos n'est pas passé  
c'est uniquement parce que la machine  
ne nous permettait pas de la reproduire.

Certaines photos couleurs ne se  
reproduisaient pas, et certaines photos  
en blanc et noir étaient trop jaunies.

En espérant que tous sont satisfaits,  
et que personne ne se sent négligé,

je vous remercie d'avoir apporté vos  
photos et je vous assure que nous  
avons fait notre possible pour les  
imprimer toutes. Les résultats ne sont  
pas toujours des meilleurs, mais  
nous avons fait notre possible.

Merci à Sr. Gemma pour l'assemblage

Merci à Mme Roy, pour la dactylographie.

Merci à toutes les dames qui ont aidé à mettre le livre  
ensemble.

N.B. Le Livre no 12 Portera sur l'aujourd'hui de Saint -Albert  
Il est écrit par Réjean Legault

Merci A. Deguire